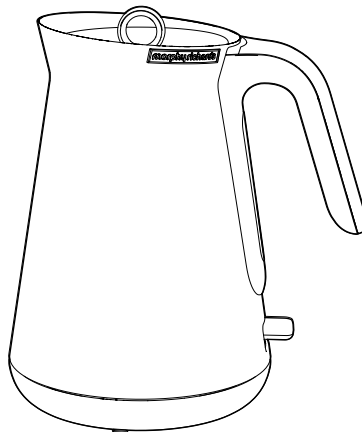


# morphy richards®

## aspect



### Aspect kettle

Please read and keep these instructions

GB

### Bouilloire Aspect

Merci de bien vouloir lire et conserver ces instructions

F

### Aspect Wasserkocher

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, und heben Sie sie gut auf.

D

### Hervidor Aspect

Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas

E

### Jarro eléctrico Aspect

Leia e guarde estas instruções

P

### Bollitore elettrico Aspect

Leggere e conservare le presenti istruzioni

I

### Aspect kedel

Læs og gem denne vejledning

DK

### Aspect vattenkokare

Läs och spara dessa anvisningar

S

### Czajnik Aspect

Zapoznaj się z tą instrukcją obsługi i zachowaj ją do użytku w przyszłości

PL

### Чайник Aspect

Внимательно изучите и сохраните это руководство

RU

### Konvice Aspect

Prečtete si tyto pokyny a uschovejte si je

CZ

### Rýchlovarná kanvica Aspect

Prečítajte si tieto pokyny a dodržiavajte ich

SLK

### Aspect su ısıtıcı

Lütfen bu talimatları okuyun ve saklayın

TR



[www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)



## Health and Safety

---

The use of any electrical appliance requires the following common sense safety rules.  
Please read these instructions carefully before using the product.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and use maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments, and bed and breakfast type environments. It is not suitable for use in staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.

## Location

- Always locate your appliance away from the edge of the worktop.
- Ensure that the appliance is used on a firm, flat surface.
- Do not use the appliance outdoors or near water.
- **WARNING: Do not place the appliance onto a metal tray or metal surface whilst in use.**

## Mains cable

- Do not let the mains cable hang over the edge of the worktop where a child could reach it.
- Do not let the mains cable run across an open space e.g. between a low socket and a table.
- Do not let the mains cable run across a cooker or other hot area which might damage the cable.
- The mains cable should reach from the socket to the base unit without straining the connections.
- If the mains cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

## Personal safety

- Always keep the top of the cordless base dry, especially around the connection area, disconnect the power supply before drying. Allow to dry thoroughly before reconnection to the power supply.
- Do not fill above the MAX mark, otherwise boiling water may be ejected.
- Always pour hot water slowly and carefully without tipping the appliance too fast to prevent splashing and spillage.
- **WARNING: Do not open the lid whilst the water is boiling.**
- Do not hold the switch in the On position or tamper with the switch to fix it in the On position, as this may cause damage to the switch-off mechanism.
- Unplug from the outlet before cleaning.
- Allow the kettle to cool before cleaning or removing/attaching parts.
- Do not move the kettle whilst in use.

## Other safety considerations

- The use of attachments or tools not recommended or sold by Morphy Richards, may cause fire, electric shock or injury.
- The kettle is only to be used with the cordless base provided.
- Do not use the appliance for any use other than to boil water.
- The appliance must not be on the base unit when being filled with water.
- Unplug from the outlet when not in use.
- **WARNING: The appliance must not be immersed for cleaning.**
- **CAUTION:** To prevent damage to the appliance, do not use alkaline cleaning agents when cleaning. Use a soft cloth and detergent.

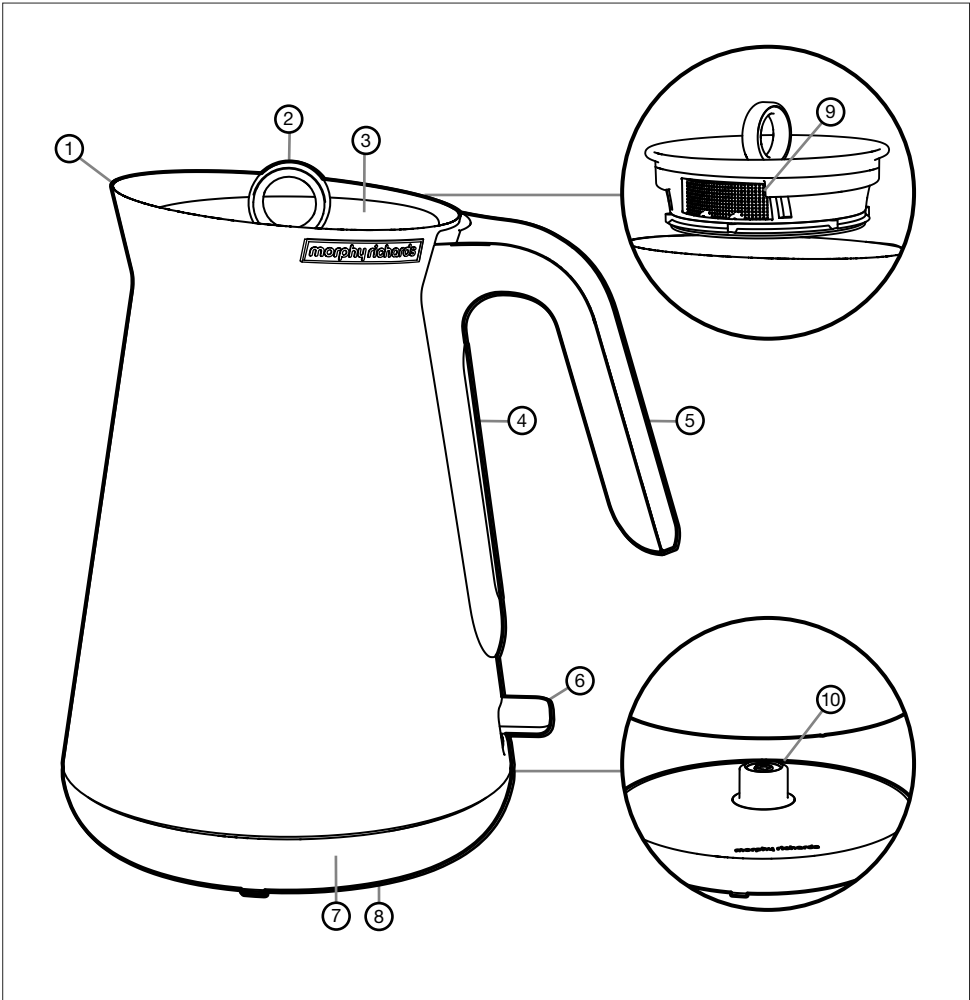
## Electrical requirements

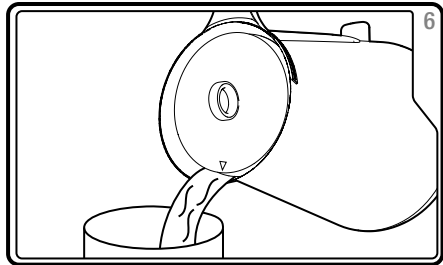
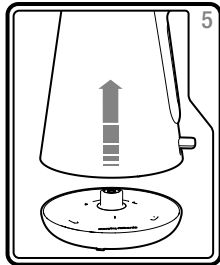
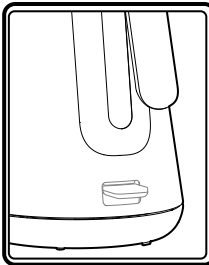
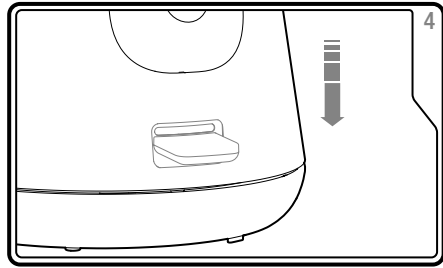
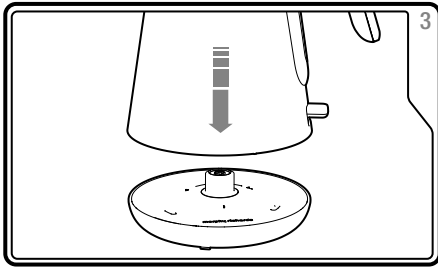
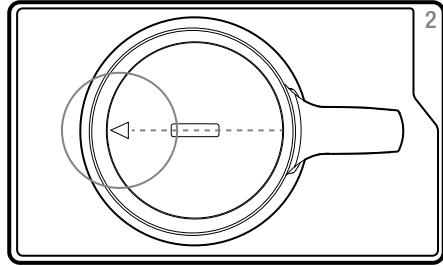
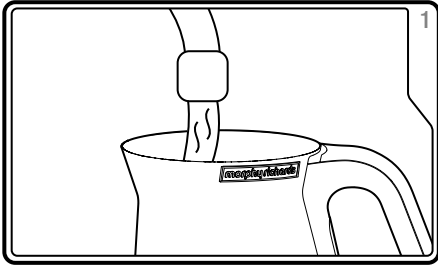
Check that the voltage on the rating plate of your appliance corresponds with your house electricity supply which must be A.C. (Alternating Current).

Should the fuse in the mains plug require changing, a 13 amp BS1362 fuse must be fitted.

**WARNING: This appliance must be earthed.**

GB





- GB
- F
- D
- E
- P
- I
- DK
- S
- PL
- RU
- CZ
- TR
- SLK

## Before first use

Before using the appliance for the first time, fill with water, boil and pour away.

## Using your kettle

- 1** Remove the Lid (3) using the Ring Pull (2). Fill the kettle with water.
- 2** Replace the Lid, ensuring the Lid is aligned correctly with the arrow facing away from the Handle (5) and towards the direction of the Spout (1).
- 3** Place the Kettle on the Cordless Base (7).
- 4** Press the On/Off Switch (6). The Switch will illuminate.
- 5** When boiled, the kettle will automatically switch off. Remove from the Cordless Base.
- 6** Pour the water from the kettle.  
**CAUTION: The kettle will be hot**

## Cleaning your kettle

- **WARNING: Always disconnect the plug from the mains and allow the kettle to cool before cleaning.**
- Wipe the outside with a damp cloth.
- **IMPORTANT: Do not use abrasive cleaners on the outside of the kettle which may scratch the surface.**

## Cleaning your Filter (9)

The Limescale Filter located within the Lid (3) of your kettle is not removable.

### To Clean:

1. Mix some descaler solution with hot water in a small bowl.
2. Remove the Lid from your kettle and place in the bowl, do not immerse the lid entirely. Leave for 5 minutes.
3. Clean any remaining limescale from the filter and rise thoroughly.
4. Replace the Lid onto your kettle.

## Descaling

**IMPORTANT:** As this appliance is fitted with a concealed element it must be descaled regularly. The frequency of descaling depends on usage and the hardness of the water in your area.

Excessive scale can cause the appliance to switch off before boiling and may damage the element invalidating the warranty.

It is essential that regular descaling takes place.

Remove hard scale using a proprietary descaling product suitable for stainless steel, glass or plastic.

For stainless steel kettles please follow the instructions carefully.

Alternatively use citric acid crystals (available from most pharmacies) as follows:

1. Fill the appliance 3/4 full, boil, then unplug the appliance (remove the cordless kettle from the base unit) and stand it in an empty sink or bowl.
2. Gradually add 50g of citric acid crystals to the water, then leave the kettle to stand. Do not use a more concentrated solution.

3. As soon as the effervescence subsides, empty the appliance and rinse it thoroughly with cold water.
4. Wipe the outside of the appliance thoroughly with a damp cloth to remove all traces of acid which may damage the finish.

**IMPORTANT: Ensure that the electrical connections are completely dry before using the appliance.**

## Contact us

### Helpline

If you are having a problem with your appliance, please call our Helpline, as we are more likely to be able to help than the store you purchased the item from.

Please have the product name, model number and serial number to hand when you call to help us deal with your enquiry quicker.

**UK Helpline: 0344 871 0944**

**IRE Helpline: 1800 409 119**

**Spares: 0344 873 0710**

### Talk To Us

If you have any questions or comments, or want some great tips or recipe ideas to help you get the most out of your products, join us online:

**Blog:** [www.morphyrichards.co.uk/blog](http://www.morphyrichards.co.uk/blog)

**Facebook:** [www.facebook.com/morphyrichardsuk](http://www.facebook.com/morphyrichardsuk)

**Twitter:** @loveyourmorphy

**Website:** [www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)

## THIS SECTION IS ONLY APPLICABLE FOR CUSTOMERS IN UK AND IRELAND

### REGISTERING YOUR TWO YEAR GUARANTEE

Your standard one year guarantee is extended for an additional 12 months when you register the product within 28 days of purchase with Morphy Richards. If you do not register the product with Morphy Richards within 28 days, your product is guaranteed for 1 year. To validate your 2 year guarantee register with us online at [www.morphyrichards.co.uk](http://www.morphyrichards.co.uk)

N.B. Each qualifying product needs to be registered with Morphy Richards individually. Please refer to the one year guarantee for more information.

## YOUR ONE YEAR GUARANTEE

It is important to retain the retailer's receipt as proof of purchase. Staple your receipt to this back cover for future reference. Please quote the following information if the product develops a fault. These numbers can be found on the base of the product.

Model no.  
Serial no.

All Morphy Richards products are individually tested before leaving the factory. In the unlikely event of any appliance proving to be faulty within 28 days of purchase, it should be returned to the place of purchase for it to be replaced. If the fault develops after 28 days and within 12 months of original purchase, you should contact the Helpline number quoting Model number and Serial number on the product, or write to Morphy Richards at the address shown. You may be asked to return a copy of proof of purchase. Subject to the exclusions set out below (see Exclusions), the faulty appliance will then be repaired or replaced and dispatched usually within 7 working days of receipt. If, for any reason, this item is replaced during the 1 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original till receipt or invoice to indicate the date of initial purchase. To qualify for the 1 year guarantee, the appliance must have been used according to the instructions supplied. For example, crumb trays should have been emptied regularly.

## EXCLUSIONS

Morphy Richards shall not be liable to replace or repair the goods under the terms of the guarantee where:

- 1 The fault has been caused or is attributable to accidental use, misuse, negligent use or used contrary to the manufacturer's recommendations or where the fault has been caused by power surges or damage caused in transit.
- 2 The appliance has been used on a voltage supply other than that stamped on the products.
- 3 Repairs have been attempted by persons other than our service staff (or authorised dealer).
- 4 The appliance has been used for hire purposes or non domestic use.
- 5 The appliance is second hand.
- 6 Morphy Richards are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee.
- 7 Plastic filters for all Morphy Richards kettles and coffee makers are not covered by the guarantee.
- 8 Batteries and damage from leakage are not covered by the guarantee.
- 9 The filters have not been cleaned and replaced as instructed.

This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an additional benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.

## YOUR INTERNATIONAL TWO YEAR GUARANTEE

This appliance is covered by two-year repair or replacement warranty.

It is important to retain the retailers receipt as proof of purchase. Staple your receipt to this back cover for future reference.

Please quote the following information if the product develops a fault. These numbers can be found on the base of the product.

Model no.  
Serial no.

All Morphy Richards products are individually tested before leaving the factory. In the unlikely event of any appliance proving to be faulty within 28 days of purchase it should be returned to the place of purchase for it to be replaced.

If the fault develops after 28 days and within 24 months of original purchase, you should contact your local distributor quoting Model number and Serial number on the product, or write to your local distributor at the addresses shown.

You will be asked to return the product (in secure, adequate packaging) to the address below along with a copy of proof of purchase.

Subject to the exclusions set out below (1-9) the faulty appliance will then be repaired or replaced and dispatched usually within 7 working days of receipt.

If for any reason this item is replaced during the 2-year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original till receipt or invoice to indicate the date of initial purchase.

To qualify for the 2-year guarantee the appliance must have been used according to the manufacturers instructions. For example, appliances must have been descaled and filters must have been kept clean as instructed.

The local distributor shall not be liable to replace or repair the goods under the terms of the guarantee where:

- 1 The fault has been caused or is attributable to accidental use, misuse, negligent use or used contrary to the manufacturers recommendations or where the fault has been caused by power surges or damage caused in transit.
- 2 The appliance has been used on a voltage supply other than that stamped on the products.
- 3 Repairs have been attempted by persons other than our service staff (or authorised dealer).
- 4 Where the appliance has been used for hire purposes or non domestic use.
- 5 The appliance is second hand.
- 6 The local distributor are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee.
- 7 The guarantee excludes consumables such as bags, filters and glass carafes.
- 8 Batteries and damage from leakage are not covered by the guarantee.

GB

- 9 The filters have not been cleaned and replaced as instructed.
- This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an additional benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.

## AUSTRALIAN WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years against faulty material, components and workmanship.

This warranty is in addition and does not affect your statutory rights.

Proof of purchase must be produced for any warranty benefit.

In the unlikely event of any appliance proving to be faulty, securely pack and return the item to the place of purchase accompanied by the original receipt or invoice.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

## NOT COVERED BY THIS WARRANTY

*(Australian only)*

- If the appliance has not been used in accordance with the manufacturers' recommendations or Instructions.
- If the fault is deemed to be caused by abuse, misuse, neglect, modifications or in proper use and or care  
Eg: Kettles: Excessive build up of scale.  
Toasters: Excessive build up of crumbs or foreign matter etc.
- Connection to incorrect voltage to that stamped on the product.
- Unauthorised repairs.
- Appliance used other than for domestic purposes.
- Excluding bags, filters, glass, carafes, and cutting blades.
- Freight and insurance costs.

If for any reason this item is replaced during the 2 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original receipt or invoice to indicate the date of original purchase.

Morphy Richards's policy is to continually improve quality design and product quality. The company therefore reserves the right to change any specifications or to carry out modifications as deemed worthy at any time.

The Australian supplier reserves the right to repair, modify, exchange or replace the faulty appliance with the same or similar model or product of equivalent value.



**F**

## Santé et sécurité

L'utilisation de tout appareil électrique implique de respecter les règles de sécurité et de bon sens suivantes.  
Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, pourvu qu'ils soient surveillés ou reçoivent des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de façon sécurisée, et comprennent les risques associés. Les enfants ne doivent pas s'occuper du nettoyage et de l'entretien de l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés. Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, pourvu qu'elles soient surveillées ou qu'on leur fournisse des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques que cela comporte.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que : les fermes ; par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel et les établissements de type « Bed and Breakfast ». Il n'est pas adapté à une utilisation en cuisine professionnelle, que ce soit dans un magasin, un bureau ou tout autre espace de travail.

GB

F

## Emplacement

- Veillez à placer l'appareil loin du bord du plan de travail.
- Utilisez l'appareil sur une surface solide et plate.
- N'utilisez jamais l'appareil dehors ou près d'une source d'eau.
- **DANGER : Ne placez pas l'appareil sur un plateau en métal ou sur une surface métallique pendant qu'il fonctionne.**

## Câble secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation dépasser du bord d'un plan de travail, à un endroit où un enfant pourrait l'atteindre.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation traverser un espace accessible, par exemple entre une prise murale basse et une table.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation passer sur une cuisinière ni aucune autre surface chaude qui pourrait l'endommager.
- Placez l'appareil de manière à ce que le cordon d'alimentation secteur puisse atteindre une prise électrique sans forcer sur les connexions.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il est impératif de le faire remplacer par le fabricant, son agent de service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

## Sécurité personnelle

- Le dessus du socle de la bouilloire doit toujours rester sec, notamment autour du point de connexion ; débranchez l'appareil au secteur avant de le sécher. Laissez l'appareil sécher complètement avant de le rebrancher.
- Ne remplissez pas au-delà du repère MAX, sans quoi de l'eau bouillante pourrait être projetée.
- Versez toujours l'eau chaude lentement et soigneusement, sans incliner la bouilloire trop brutalement, afin d'éviter les éclaboussures et les débordements.
- **DANGER : N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout.**
- Ne tenez pas le commutateur en position marche et ne le modifiez pas pour le bloquer en position marche : ceci risquerait en effet d'endommager le mécanisme d'arrêt automatique.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- Laissez la bouilloire refroidir avant de la nettoyer ou d'en retirer/fixer des parties.
- Ne déplacez pas la bouilloire en fonctionnement.

## Autres points relatifs à la sécurité

- N'utilisez pas d'accessoires ni d'outils non recommandés ou commercialisés par Morphy Richards, car ils pourraient entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- La bouilloire doit être utilisée uniquement avec le socle fourni.
- Utilisez la bouilloire uniquement pour faire bouillir de l'eau.
- L'appareil ne doit pas être posé sur le socle lorsque vous le remplissez d'eau.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.
- **DANGER : N'immergez pas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.**
- ATTENTION : Pour éviter toute détérioration de l'appareil, n'utilisez pas de produits de nettoyage alcalins. Utilisez un chiffon doux et un détergent.

## Exigences relatives à l'électricité

Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à l'alimentation électrique de votre domicile, qui doit être en courant alternatif (CA).

Si le fusible de la prise secteur doit être changé, utilisez un fusible de remplacement BS1362 de 13 A.

**DANGER : Cet appareil doit être mis à la terre.**

## Avant la première utilisation

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, remplissez-le d'eau, portez à ébullition et jetez cette eau.

## Utilisation de la bouilloire

- 1 Retirez le couvercle (3) en tirant sur l'anneau (2). Remplissez la bouilloire d'eau.
  - 2 Remettez le couvercle en place en l'alignant correctement, la flèche située du côté opposé à la poignée (5) et orientée vers le bec (1).
  - 3 Posez la bouilloire sur le socle (7).
  - 4 Appuyez sur le commutateur de marche/arrêt (6). Le commutateur s'allume.
  - 5 Lorsque l'eau arrive à ébullition, la bouilloire s'arrête automatiquement. Soulevez la bouilloire du socle.
  - 6 Versez l'eau de la bouilloire.
- ATTENTION : La bouilloire sera brûlante**

## Nettoyage de la bouilloire

- **DANGER : Débranchez toujours la fiche du secteur et laissez la bouilloire refroidir avant de la nettoyer.**
- Essuyez l'extérieur avec un chiffon humide.
- **IMPORTANT : N'utilisez pas de détergents abrasifs sur l'extérieur de la bouilloire car ils pourraient en rayer la surface.**

## Nettoyage du filtre (9)

Le filtre anti-tartre situé dans le couvercle (3) de votre bouilloire n'est pas amovible.

### Pour le nettoyage :

1. Mélangez un peu de solution de détartrage à de l'eau chaude dans une petite bassine.
2. Retirez le couvercle de la bouilloire et posez-le dans la bassine tout en ne l'immergeant pas complètement. Laissez tremper 5 minutes.
3. Nettoyez tout résidu de tartre sur le filtre et rincez soigneusement.
4. Remettez le couvercle sur la bouilloire.

## Détartrage

**IMPORTANT :** Comme cet appareil est équipé d'une résistance cachée, il doit être détartré régulièrement. La fréquence du détartrage dépend de la fréquence d'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau dans votre région.

Une quantité excessive de tartre peut interrompre le fonctionnement de la bouilloire avant l'ébullition et peut endommager l'élément, ce qui annulerait la garantie.

Il est essentiel de détartrer l'appareil régulièrement.

Pour le détartrage de tartre bien incrusté, utilisez un produit spécial qui convient à l'inox, au verre ou au plastique.

Pour les bouilloires en inox, veuillez respecter soigneusement les instructions.

Vous pouvez également utiliser des cristaux d'acide citrique (disponibles dans la plupart des pharmacies) de la manière suivante :

1. Remplissez la bouilloire aux trois quarts, faites-la bouillir puis débranchez-la (soulevez la bouilloire sans fil du socle) et posez-la dans un évier ou une bassine vide.
2. Ajoutez progressivement 50 g de cristaux d'acide citrique dans l'eau, puis laissez reposer la bouilloire. N'utilisez pas une solution plus concentrée.
3. Dès que l'effervescence diminue, videz l'appareil et rincez-le soigneusement à l'eau froide.
4. Essuyez soigneusement l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide pour éliminer toutes les traces d'acide qui pourraient endommager la surface.

**IMPORTANT : Assurez-vous que les contacts électriques sont entièrement secs avant d'utiliser l'appareil.**

## Nous contacter

### Service d'assistance

Si vous rencontrez un problème avec votre appareil, veuillez appeler notre service d'assistance. Nous pourrions certainement vous aider plus efficacement que le magasin où vous avez acheté l'article.

Munissez-vous du nom de produit, du numéro de modèle et du numéro de série de l'appareil lorsque vous nous appelez. Cela nous aidera à traiter plus rapidement votre demande.

### Nous contacter

Pour toute question ou commentaire, ou pour recevoir plus d'astuces et des idées de recettes et profiter au maximum de votre appareil, vous pouvez nous contacter en ligne :

**Blog :** [www.morphyrichards.co.uk/blog](http://www.morphyrichards.co.uk/blog)

**Facebook :** [www.facebook.com/morphyrichardsuk](http://www.facebook.com/morphyrichardsuk)

**Twitter :** @loveyourmorphy

**Site Internet :** [www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)

## VOTRE GARANTIE DE DEUX ANS

### Pour la clientèle en France

Il est important de conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat. Agrafez votre ticket de caisse à cette notice d'utilisation; vous pourrez ainsi l'avoir sous la main ultérieurement.

Merci de donner les informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces références à la base de l'appareil.

Numéro du modèle

Numéro de série

Tous les produits Morphy Richards sont testés individuellement avant de quitter l'usine.

Si un problème survient dans les 24 mois qui suivent l'achat d'origine, vous devez contacter le magasin où vous avez acheté votre appareil muni de votre ticket de caisse, celui-ci le renverra à Glen Dimplex France pour expertise.

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous (1 à 9), l'appareil défectueux sera alors réparé ou remplacé et réexpédié dans un délai de 15 jours ouvrables maximum à compter de son arrivée.

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie de deux ans, la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Vous devez donc absolument conserver votre ticket de caisse ou votre facture d'origine pour indiquer la date d'achat.

Pour bénéficier de la garantie de deux ans, l'appareil doit avoir été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les fers doivent avoir été détartrés et les filtres doivent avoir été nettoyés selon les instructions.

Morphy Richards ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes :

- 1 Si le problème provient d'une utilisation accidentelle, d'une

- utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de sautes de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.
- 2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.
  - 3 Si des personnes autres que nos techniciens (ou l'un de nos revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.
  - 4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.
  - 5 Si l'appareil est d'occasion.
  - 6 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.
  - 7 La garantie exclut les consommables tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.
  - 8 Les batteries et les dégâts provoqués par leur fuite ne sont pas couverts par la garantie.
  - 9 Les filtres n'ont pas été nettoyés ou remplacés suivant les instructions.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

#### Pour la clientèle en Belgique

Les produits de Morphy Richards sont produits conformément aux normes de qualité, agréé international. Au-dessus vos droits légaux, Morphy Richards vous garantit qu'à partir d'achat ce produit sera sans défauts de fabrication ou de matériels pendant une période de deux ans.

Il est important de conserver votre bon d'achat comme preuve. Agrafez votre ticket à cette notice d'installation.

Veuillez mentionner ces informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces informations sur la base de l'appareil.

Numéro du modèle

Numéro de série

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie (deux ans), la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Il est donc très importants de conserver votre bon d'achat original afin de connaître la date initiale d'achat.

Cette garantie vaut uniquement quand l'appareil a été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les appareils doivent être détartrés et les filtres doivent être tenus propre selon le mode d'emploi.

Morphy Richard ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes

- 1 Si le problème, prévient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de

manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de source de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.

- 2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.
- 3 Si des personnes, autres que nos techniciens (ou revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.
- 4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.
- 5 Si l'appareil est d'occasion.
- 6 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.
- 7 La garantie ne couvre pas les sachets, filtres et brocs en verre.
- 8 Les batteries et les dégâts provoqués par leur fuite ne sont pas couverts par la garantie.
- 9 Les filtres n'ont pas été nettoyés ou remplacés suivant les instructions.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.



## Gesundheit und Sicherheit

Für die Benutzung elektrischer Haushaltsgeräte sind folgende Regeln zur Wahrung der Sicherheit einzuhalten.  
Vor der Verwendung des Geräts bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren eingesetzt werden und darüber, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts in einer sicheren Weise erfolgten und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen ohne Beaufsichtigung nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden. Bewahren Sie das Gerät und das dazugehörige Netzkabel nicht in Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät kann von Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, sowie von Personen mit mangelnden Kenntnissen oder Erfahrung benutzt werden. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben.
- Dieses Gerät ist für Haushalte und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.: Bauernhöfe, von Kunden in Hotels, Motels oder anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten, Pensionen und vergleichbaren Unterbringungsmöglichkeiten. Es eignet sich nicht für Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.

F

D

## Aufstellungsort

- Das Gerät stets weit entfernt von der Kante einer Arbeitsplatte aufstellen.
- Das Gerät auf einer fest stehenden, flachen Oberfläche benutzen.
- Das Gerät nicht im Freien oder in der Nähe von Wasser benutzen.
- **WARNUNG: Das Gerät während des Gebrauchs nicht auf ein Metallblech oder auf eine andere Metallfläche stellen.**

## Netzkabel

- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante der Arbeitsplatte herabhängen. Ein Kind könnte daran ziehen.
- Das Netzkabel nicht über eine offene Fläche verlegen, z. B. zwischen einer tief angebrachten Steckdose und einem Tisch.
- Das Netzkabel nicht über einen Herd oder eine andere heiße Fläche verlegen. Das Kabel könnte beschädigt werden.
- Das Netzkabel muss spannungsfrei von der Steckdose bis zum Unterteil des Geräts verlegt sein.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen zu vermeiden.

## Eigene Sicherheit

- Der obere Bereich des schnurlosen Wasserkocher-Unterteils sollte immer trocken sein, besonders um den Anschlussbereich herum. Vor dem Trocknen immer zuerst den Netzstecker ziehen. Vor dem erneuten Anschluss an eine Steckdose immer erst vollständig trocken lassen.
- Nicht weiter als bis zur Marke MAX nachfüllen, um den Ausstoß von kochendem Wasser zu vermeiden.
- Das heiße Wasser immer langsam und vorsichtig ausgießen, ohne das Gerät zu stark zu kippen, damit kein heißes Wasser verschüttet oder verspritzt wird.
- **WARNUNG: Den Deckel nicht öffnen, solange das Wasser noch kocht.**
- Den Schalter nicht in Einschaltstellung gedrückt halten und ihn auch nicht so außer Funktion setzen, dass das Gerät in Einschaltstellung bleibt. Der Abschaltmechanismus kann dadurch beschädigt werden.
- Vor dem Säubern den Netzstecker ziehen.
- Den Wasserkocher vor dem Reinigen oder Entfernen von Anbauteilen abkühlen lassen.
- Den Wasserkocher nicht bewegen, während er im Einsatz ist.

## Weitere Sicherheitshinweise

- Bei der Benutzung von Auf- oder Einsätzen bzw. Hilfsmitteln, die nicht von Morphy Richards empfohlen wurden, besteht Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr.
- Der kabellose Wasserkocher darf nur in Kombination mit dem mitgelieferten Unterteil benutzt werden.
- Das Gerät nicht für andere Zwecke verwenden, sondern ausschließlich zum Kochen von Wasser.
- Das Gerät nicht mit Wasser füllen, während es auf dem Unterteil steht
- Wird das Gerät nicht gebraucht, den Netzstecker ziehen.
- **WARNUNG: Zum Reinigen** das Gerät niemals in Wasser tauchen.
- **VORSICHT:** Um Schäden an dem Gerät zu vermeiden, zum Reinigen keine alkalischen Reinigungsmittel benutzen. Ein weiches Tuch und etwas Spülmittel benutzen.

## Elektrische Anforderungen

Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Haushaltsspannung Ihrer Elektrizitätsversorgung übereinstimmt; es muss eine Wechselstromspannung (abgekürzt AC) sein.

Falls die Sicherung in dem Sicherungshalter ausgetauscht werden muss, ist eine Sicherung mit 13 A gemäß BS1362 zu verwenden.

**WARNUNG: Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.**

## Vor der ersten Verwendung

Vor dem ersten Gebrauch muss Wasser eingefüllt, gekocht und ausgeschüttet werden.

## Der Umgang mit Ihrem Wasserkocher

- 1** Nehmen Sie den Deckel (3) unter Verwendung des Ringzugs ab (2). Den Kocher mit Wasser füllen.
- 2** Setzen Sie den Deckel auf und gewährleisten Sie, dass der Deckel richtig mit dem Pfeil in Richtung Handgriff (5) und in Richtung der Tülle (1) ausgerichtet ist.
- 3** Setzen Sie den Wasserkocher auf das Schnurlos-Unterteil (7).
- 4** Drücken Sie den Ein- / Aus-Schalter (6). Die Schalter wird aufleuchten.
- 5** Wenn das Wasser kocht, schaltet sich der Kocher automatisch aus. Nehmen Sie den Kocher vom Schnurlose-Unterteil (7).
- 6** Gießen Sie Wasser aus dem Kocher aus.  
**VORSICHT: Der Kessel ist heiß!**

## Säubern Ihres Wasserkochers

- **WARNUNG: Vor dem Säubern immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und den Wasserkocher abkühlen lassen.**
- Das Gerät von außen mit einem feuchten Lappen abwischen.
- **WICHTIG: Keine Scheuermittel zum Säubern der Außenflächen verwenden, da die Oberfläche dadurch verkratzt wird.**

## Reinigung des Filters (9)

Der Kalkfilter, der sich im Deckel (3) Ihres Wasserkochers befindet, ist nicht abnehmbar.

### Zur Reinigung:

1. Mischen Sie etwas Entkalklösung mit heißem Wasser in einer kleinen Schüssel.
2. Nehmen Sie den Deckel vom Wasserkocher ab und legen sie in die Schüssel, dabei den Deckel nicht vollständig eintauchen. 5 Minuten so lassen.
3. Reinigen Sie verbleibende Kalk aus dem Filter und gründlich spülen.
4. Setzen Sie den Deckel auf Ihren Wasserkocher auf.

## Entkalken

**ACHTUNG:** Das Gerät regelmäßig entkalken, da es mit einem verdeckten Heizelement arbeitet. Wie häufig das Gerät zu entkalken ist, hängt von der Benutzungshäufigkeit und von der Härte des Wassers in der jeweiligen Region ab.

Ein übermäßiger Kalkbefall kann dazu führen, dass sich das Gerät vor dem Kochen vorzeitig abschaltet. Dadurch kann das Element beschädigt werden. Dieser Fall ist nicht von der Garantie gedeckt.

Eine regelmäßige Entkalkung ist daher immens wichtig.

Hartnäckige Verkalkungen sind mit einem speziellen Entkalkungsmittel zu beseitigen, das für Edelstahl, Glas oder Kunststoff geeignet ist.

Im Falle von Edelstahlbehältern sind die Anweisungen genauestens zu befolgen.

Alternativ können auch Zitronensäurekristalle (in vielen Drogerien erhältlich) auf folgende Weise benutzt werden:

1. Das Gerät 3/4 bis zur oberen Marke auffüllen, danach den Netzstecker ziehen (den schnurlosen Kocherbehälter vom Unterteil abnehmen) und in ein leeres Wasch- oder Spülbecken stellen.
2. 50 g Zitronensäurekristalle langsam in das Wasser geben und im Wasserkocher einwirken lassen. Überschreiten Sie diese Lösungskonzentration nicht.
3. Entleeren Sie das Gerät nach dem Abklingen der Schaumbildung und spülen Sie es mit kaltem Wasser gründlich aus.
4. Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Lappen gründlich von außen ab, um alle Säurespuren zu beseitigen, die die Oberfläche angreifen könnten.

**WICHTIG: Vor dem Gebrauch des Gerätes sicherstellen, dass alle elektrischen Kontakte vollständig trocken sind.**

## Ansprechpartner

### Support

Haben Sie ein Problem mit Ihrem Gerät, rufen Sie unsere HelpLine an, da wir Ihnen wahrscheinlich besser als das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, helfen können.

Halten Sie den Gerätenamen sowie die Modell- und Seriennummer bereit, wenn Sie uns anrufen, damit Ihnen schneller geholfen wird.

### Sprechen Sie mit uns

Haben Sie Fragen oder Anregungen oder benötigen Sie großartige Tipps oder Rezeptideen, um unsere Geräte optimal zu nutzen, beteiligen Sie sich online:

**Blog:** [www.morphyrichards.co.uk/blog](http://www.morphyrichards.co.uk/blog)

**Facebook:** [www.facebook.com/morphyrichardsuk](http://www.facebook.com/morphyrichardsuk)

**Twitter:** [@loveyourmorphy](https://twitter.com/loveyourmorphy)

**Website:** [www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)

## GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG

Für dieses Gerät gilt eine Gewährleistung von 2 Jahren.

Als Kaufnachweis sollte die Quittung des Fachhändlers aufgehoben werden. Heften Sie Ihren Beleg an die Rückseite dieser Unterlagen.

Sollte an diesem Gerät ein Fehler auftreten, sind immer nachfolgende Angaben mitzuteilen. Diese Angaben sind auf der Unterseite des Geräts zu finden.

Modellnr.

Seriennr.

Vor dem Verlassen des Werks werden alle Morphy Richards Produkte geprüft. Sollte einmal der Fall auftreten, dass sich ein Gerät innerhalb der Gewährleistung als fehlerhaft erweist, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline

Falls das Gerät während der 2-jährigen Gewährleistung aus welchem Grund auch immer ausgetauscht wird, wird zur Berechnung der Restgarantie für das neue Gerät das Original-Kaufdatum zugrunde gelegt. Aus diesem Grunde ist es besonders wichtig, den Original-Kaufbeleg bzw. die Rechnung aufzubewahren, um das Datum des ursprünglichen Kaufs nachweisen zu können.

Damit die 2-jährige Gewährleistung geltend gemacht werden kann, muss das Gerät im Einklang mit den Anweisungen des Herstellers benutzt worden sein. Beispielsweise muss das Gerät entkalkt worden sein und gemäß den Anweisungen gereinigt werden.

Morphy Richards übernimmt keine Verpflichtung zur Reparatur oder zum Austausch der Waren im Rahmen der Garantiebedingungen, wenn:

- 1 der Fehler auf einen versehentlich Gebrauch, Missbrauch, unachtsamen Gebrauch oder auf einen Gebrauch zurückzuführen ist, der den Empfehlungen des Herstellers entgegenwirkt oder wenn der Fehler durch Stromspitzen oder durch Transportschäden verursacht wurde.

- 2 das Gerät mit einer Spannung versorgt wurde, die nicht auf dem Typenschild abgedruckt ist.
- 3 von anderen Personen als unserem Reparatur- und Wartungspersonal (oder von einem unserer Vertragshändler) Reparaturversuche unternommen wurden.
- 4 wenn das Gerät für Vermietungszwecke oder nicht allein für private Zwecke gebraucht wurde.
- 5 das Gerät aus zweiter Hand stammt.
- 6 Morphy Richards kann nicht dafür haftbar gemacht werden, Reparaturarbeiten im Rahmen der Gewährleistung auszuführen.
- 7 Verbrauchsmaterialien wie Tüten, Filter und Glaskaraffen sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- 8 Batterien und Schäden aufgrund undichter Batterien sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- 9 die Filter nicht gemäß Anleitung gereinigt und ausgewechselt wurden

Diese Gewährleistung erkennt Ihnen ausschließlich die Rechte zu, die ausdrücklich in den oben genannten Bestimmungen niedergelegt sind und erstreckt sich nicht auf Forderungen infolge eines Verlustes oder einer Beschädigung. Diese Gewährleistung wird als zusätzliche Leistung angeboten und greift Ihre gesetzlich zuerkannten Rechte als Verbraucher nicht an.

### GARANTIEKARTE

|  |  |   |
|--|--|---|
| Kaufdatum  | Typen-Nr.  |   |
| Händlerstempel und Unterschrift  | Händlerstempel und Unterschrift  |   |
| Fehler / Mangel  |  |   |
| <p><b>Deutschland:</b><br/>Bei Störungen oder Schäden wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter:</p> <p>Hotline: +49 (0) 9 11/6 57 19-719<br/>Fax: +49 (0) 1805-355 467</p> <p>Fax: 01805 / 355 467<br/>eMail: service@glendimplex.de</p> | <p><b>Österreich:</b><br/>Bei Störungen oder Schäden wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:</p> <p>Gerhard Schurz, Servicewerkstätten<br/>Merangasse 17<br/>A-8010 Graz</p> <p>Tel.: +43 316 32 30 41<br/>Fax: +43 316 38 29 63<br/>eMail: office@schurz.biz</p> | <p><b>Schweiz:</b><br/>Bei Störungen oder Schäden wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:</p> <p>BLUEPOINT Service Sagl<br/>Via Cantonale 14; C.P. 46;<br/>CH - 6917 Barbengo</p> <p>Tel: + 41 91 980 49 72<br/>Fax: + 41 91 605 37 55</p> <p>E-Mail: info @bluepoint-service.ch</p> |
| Die zuständige Stelle in allen anderen Ländern ist der jeweilige Fachhändler bzw. die Bezugsquelle.  |  |   |



**E**

## Salud y seguridad

El uso de un aparato eléctrico requiere la aplicación de las siguientes normas lógicas de seguridad.  
Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

- Este aparato puede ser utilizado por niños en edades a partir de 8 años siempre que hayan recibido la supervisión o las instrucciones pertinentes para utilizar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos. La limpieza y el mantenimiento del usuario no serán realizados por niños menores de 8 años y si no es bajo la supervisión de un adulto. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No permita a los niños jugar con este aparato.
- Este aparato pueden utilizarlo personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimiento, siempre que hayan recibido la supervisión o las instrucciones pertinentes para utilizar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos.
- Este aparato eléctrico ha sido diseñado para su uso doméstico y aplicaciones similares, tales como: alquilerías y para huéspedes de hoteles, moteles, y otro tipo de dominios residenciales como hostales. No se recomienda su uso en cocinas para empleados de tiendas, oficinas y otros entornos laborales.

**D****E**

## Ubicación

- Mantenga siempre el aparato lejos del borde de la superficie sobre la que esté apoyado.
- Asegúrese de colocar el aparato sobre una superficie firme y plana.
- No utilice el aparato en el exterior ni cerca del agua.
- **ADVERTENCIA: No coloque el aparato sobre una bandeja o superficie metálica mientras está en uso.**

## Cable de alimentación

- Coloque el cable de modo que los niños no puedan alcanzarlo.
- No pase el cable por donde haya peligro de tropezar con él, por ejemplo, entre un enchufe situado a baja altura y una mesa.
- Evite que el cable entre en contacto con cocinas u otras superficies calientes que puedan dañarlo.
- El cable debe llegar desde el enchufe hasta la base sin necesidad de forzar las conexiones.
- Para evitar riesgos, si se daña el cable, debe ser sustituido por el fabricante, su personal de servicio técnico u otra persona con una cualificación similar.

## Seguridad personal

- Mantenga siempre seca la parte superior de la base sin cables, especialmente alrededor del área de conexión; desconéctela de la red eléctrica antes de secarla. Déjela secar por completo antes de volver a conectarla a la red eléctrica.
- No lo llene más arriba de la marca MAX; si no, podría salir agua hirviendo a chorro.
- Vierta siempre el agua lentamente y con cuidado, sin inclinar el aparato demasiado rápido, para evitar que salpique agua.
- **ADVERTENCIA: No abra la tapa mientras el agua esté hirviendo.**
- No mantenga el interruptor en la posición ON ni toque el interruptor para fijarlo en la posición ON, ya que podría causar daños al mecanismo de desconexión.
- Desconéctelo de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Deje que el hervidor se enfríe antes de limpiarlo o de quitar/acoplar piezas.
- No mueva el hervidor mientras está en uso.

## Otras consideraciones de seguridad

- El uso de accesorios o herramientas que no han sido recomendados o vendidos por Morphy Richards podría provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- El hervidor de agua sólo se debe usar con la base inalámbrica suministrada.
- No utilice el aparato para un uso distinto del de hervir agua.
- No llene de agua el aparato cuando esté sobre la unidad de la base.
- Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no se utilice.
- **ADVERTENCIA: El aparato no deberá sumergirse para su limpieza.**
- **PRECAUCIÓN:** Para evitar dañar el aparato, no utilice productos de limpieza alcalinos. Utilice un paño suave y detergente.

## Requisitos eléctricos

Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características del aparato se corresponde con el suministro de electricidad de su casa, que debe ser CA (corriente alterna).

Si fuese necesario cambiar el fusible del enchufe, debe utilizarse un fusible BS1362 de 13 amperios.

**ADVERTENCIA: Este aparato debe estar conectado a tierra.**

## Antes de usarla por primera vez

Antes de usar el aparato por primera vez, llénelo de agua, hierva el agua y después tírela.

## Uso del hervidor

- 1 Retire la tapa (3) usando la anilla de tirar (2). Llene de agua el hervidor.
  - 2 Vuelva a colocar la tapa, asegurándose de que coincida correctamente con la flecha que apunta hacia el lado opuesto del asa (5) y en dirección al pico (1).
  - 3 Coloque el hervidor en la base inalámbrica (7).
  - 4 Pulse el interruptor de encendido/apagado (6). Se iluminará el interruptor.
  - 5 Cuando hierva el agua, el hervidor se apagará automáticamente. Retírelo de la base inalámbrica.
  - 6 Vierta el agua del hervidor.
- PRECAUCIÓN: el hervidor estará caliente**

## Limpieza del hervidor

- **ADVERTENCIA: Desconecte siempre el enchufe de la red y deje que se enfríe el hervidor antes de limpiarlo.**
- Limpie el exterior con un paño húmedo.
- **IMPORTANTE: No utilice limpiadores abrasivos en el exterior del hervidor que podrían arañar la superficie.**

## Limpieza del filtro (9)

El filtro de cal situado en la tapa (3) del hervidor no se puede quitar.

### Para limpiarlo:

1. Mezcle un poco de solución antical con agua caliente en un cuenco pequeño.
2. Quite la tapa del hervidor y colóquela en el cuenco; no sumerja la tapa completamente. Deje actuar durante 5 minutos.
3. Limpie los restos de cal del filtro y aclare a fondo.
4. Vuelva a colocar la tapa en el hervidor.

## Descalcificación

**IMPORTANTE:** Puesto que este aparato lleva incorporado un elemento oculto, se debe descalcificar con regularidad. La frecuencia de descalcificación depende del uso y de la dureza del agua en su zona.

Un exceso de sarro puede hacer que el aparato se apague antes de hervir el agua y podría dañar el elemento, lo que invalidaría la garantía.

Es fundamental realizar la descalcificación con regularidad.

Elimine la cal dura utilizando un producto de marca indicado para acero inoxidable, cristal o plástico.

Para hervidores de acero inoxidable, siga las instrucciones atentamente.

Otra posibilidad es utilizar cristales de ácido cítrico (se pueden encontrar en la mayoría de farmacias) del siguiente modo:

1. Llene el aparato hasta 3/4 de su capacidad, hierva el agua y, a continuación, desenchufe el aparato (retire el hervidor sin cable de la base) y colóquelo en un fregadero o bol vacío.
2. Añada gradualmente al agua 50 g de cristales de ácido cítrico y, a continuación, deje reposar el hervidor. No utilice una solución más concentrada.
3. Cuando baje la efervescencia, vacíe el aparato y aclárelo bien con agua fría.
4. Limpie bien el exterior del aparato con un paño húmedo para eliminar los restos de ácido que pudieran dañar el acabado.

**IMPORTANTE: Compruebe que las conexiones eléctricas estén completamente secas antes de utilizar el aparato.**

## Contacto

### Servicio de atención al cliente

Si tiene algún problema con el aparato, llame al servicio de atención al cliente, ya que es probable que podamos prestarle mejor ayuda que el comercio donde adquirió el producto.

Para solventar su problema con mayor rapidez, tenga a mano el nombre del producto, el número de modelo y el número de serie antes de llamarnos.

### Haga sus comentarios

Si tiene alguna duda o quiere expresar algún comentario o recibir excelentes consejos o ideas para sus recetas, únase a nosotros en Internet:

- Blog:** [www.morphyrichards.co.uk/blog](http://www.morphyrichards.co.uk/blog)  
**Facebook:** [www.facebook.com/morphyrichardsuk](http://www.facebook.com/morphyrichardsuk)  
**Twitter:** [@loveyourmorphy](https://twitter.com/loveyourmorphy)  
**Sitio web:** [www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)

## SU GARANTÍA DE DOS AÑOS

Este aparato está cubierto por una garantía de reparación o sustitución de dos años.

Es importante guardar el recibo de la tienda en la que lo adquirió como prueba de compra. Grape el recibo a esta contraportada para poder consultarlo en el futuro.

Indique la siguiente información si el producto tiene algún fallo. Estos números se encuentran en la base del producto.

N.º de modelo

N.º de serie

Todos los productos de Morphy Richards se prueban individualmente antes de salir de fábrica. En el improbable caso de que un aparato tenga un fallo, hay que devolverlo al lugar en el que se compró en los 28 días posteriores a la compra para cambiarlo.

Si el fallo se produce pasados 28 días de la compra y antes de 24 meses, debe ponerse en contacto con su distribuidor local indicando el número de modelo y de serie del producto, o escribir a su distribuidor local a las direcciones que se indican.

Le pedirán devolver el producto (en un embalaje seguro y adecuado) a la siguiente dirección junto con una copia de la factura de compra.

El aparato defectuoso se reparará o se sustituirá y se enviará en un plazo de 7 días laborables desde la recepción del mismo, a menos que se produzca una de las siguientes excepciones (1-9).

En caso de que reciba un artículo nuevo en el periodo de garantía de 2 años, la garantía del nuevo artículo se calculará desde la fecha original de compra. Por lo tanto, es esencial guardar la factura o el recibo de caja original que indica la fecha de compra original.

Para que la garantía de 2 años pueda aplicarse, el aparato debe haberse utilizado siguiendo las instrucciones del fabricante. Por ejemplo, debe eliminarse la cal de los aparatos y mantener los filtros limpios según se indica en estas instrucciones.

Morphy Richards o el distribuidor local no se hacen responsables de sustituir o reparar los productos en virtud de las condiciones de la garantía en los siguientes casos:

- 1 El fallo se ha producido o se puede atribuir a un uso accidental, erróneo, negligente o contrario a las recomendaciones del fabricante, o ha sido causado por una subida de tensión o por daños en el transporte.
- 2 El aparato se ha utilizado con una tensión diferente a la indicada en los productos.
- 3 Personas que no pertenecen a nuestro personal técnico (y que no son el proveedor autorizado) han intentado reparar el aparato.
- 4 El aparato ha sido objeto de alquiler o de uso no doméstico.
- 5 El aparato es de segunda mano.
- 6 Ni Morphy Richards ni el distribuidor local son responsables de realizar ninguna revisión, en virtud de la garantía.
- 7 La garantía excluye los consumibles como bolsas, filtros y jarras de vidrio.

8 La garantía no cubre las baterías ni las fugas de ácido de las mismas.

9 Los filtros no se han limpiado ni sustituido tal y como se indica.

Esta garantía no le confiere más derechos que los expresamente expuestos, ni incluye reclamaciones por daños o pérdidas consiguientes. Esta garantía se ofrece como ventaja adicional y no afecta a sus derechos legales como consumidor.



## Higiene e segurança

A utilização de qualquer aparelho elétrico exige o cumprimento das seguintes regras de segurança de senso comum.  
Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o produto.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade se as mesmas forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As tarefas de limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças com menos de 8 anos e sem supervisão. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação afastados do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se as mesmas forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como: turismo rural; por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial e ambientes de tipo alojamento e pequeno-almoço. Não é adequado para utilização em copas de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.



## Localização

- Coloque sempre o seu aparelho afastado do bordo da superfície de trabalho.
- Certifique-se de que o aparelho se encontra numa superfície firme e plana.
- Não utilize o aparelho no exterior ou próximo de água.
- **AVISO: Não coloque o aparelho sobre um tabuleiro metálico ou uma superfície metálica durante a sua utilização.**

## Cabo de alimentação

- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado no bordo da superfície de trabalho onde uma criança o possa alcançar.
- Não permita que o cabo de alimentação atravesse um espaço aberto, por exemplo, entre uma tomada baixa e uma mesa.
- Não permita que o cabo de alimentação passe sobre um fogão ou outra área quente que possa danificar o cabo.
- O cabo de alimentação deverá ter o comprimento adequado, desde a tomada até à unidade da base, sem forçar as ligações.
- Caso esteja danificado, o cabo de alimentação deverá ser substituído pelo fabricante, respetivo agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada para evitar o risco de acidentes.

## Segurança pessoal

- Mantenha sempre a parte superior da base sem fios seca, especialmente à volta da área de ligação. Desligue a alimentação antes de secar. Deixe secar bem antes de voltar a ligar à tomada.
- Não encha acima da marca MAX, caso contrário a água a ferver poderá ser expelida.
- Quando verter água quente, faça-o sempre lenta e cuidadosamente, não inclinando o aparelho com rapidez, evitando assim salpicos e derrames.
- **AVISO: Não abra a tampa enquanto a água estiver a ferver.**
- Não mantenha o interruptor na posição de Ligado (On), pois isso poderá provocar danos no mecanismo de desligamento.
- Desligue da tomada antes de proceder à sua limpeza.
- Deixe o jarro elétrico arrefecer antes de limpar ou remover/fixar peças.
- Não mova o jarro elétrico enquanto estiver a ser utilizado.

## Outras considerações de segurança

- A utilização de acessórios ou ferramentas não recomendados nem vendidos pela Morphy Richards pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos.
- O jarro elétrico só deverá ser utilizado com a base sem fios fornecida.
- Não utilize o aparelho a não ser para ferver água.
- O aparelho não deverá estar na unidade da base quando estiver a ser enchido com água.
- Desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- **AVISO: Não mergulhe o aparelho na água para a limpeza.**
- **CUIDADO:** Para evitar danos no aparelho, não utilize agentes de limpeza alcalinos ao limpar. Utilize um pano macio e detergente.

## Requisitos elétricos

Verifique se a tensão na placa nominal do seu aparelho corresponde à alimentação existente na sua habitação, que deverá ser CA (corrente alterna).

Caso seja necessário substituir o fusível na ficha de alimentação, deve ser colocado um fusível BS1362 de 13 amperes.

**AVISO: Este aparelho deve ser ligado à massa.**

## Antes da primeira utilização

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, encha-o com água, deixe ferver e deite-a fora.

## Utilização do jarro elétrico

- 1** Remova a Tampa (3) utilizando o Dispositivo de Abertura Fácil (2). Encha o jarro elétrico com água.
- 2** Volte a colocar a Tampa, certificando-se que a mesma está corretamente alinhada com a seta virada no sentido oposto da Pega (5) e na direção do Bico (1).
- 3** Coloque o jarro elétrico na Base Sem Fios (7).
- 4** Prima o interruptor On/Off (6). O interruptor fica iluminado.
- 5** Quando ferver, o jarro desligar-se-á automaticamente. Remover da Base Sem Fios.
- 6** Verta a água do jarro elétrico.

**CUIDADO: O jarro elétrico fica muito quente**

## Limpeza do jarro elétrico

- **AVISO: Desligue sempre a ficha da alimentação e deixe o jarro elétrico arrefecer antes de o limpar.**
- Limpe o exterior com um pano húmido.
- **IMPORTANTE: Não utilize agentes de limpeza abrasivos na parte exterior do jarro elétrico, pois pode arranhar a superfície.**

## Limpeza do Filtro (9)

O Filtro de calcário localizado no interior da Tampa (3) do jarro elétrico não é removível.

### Para limpar:

1. Misture um pouco de solução descalcificante com água quente num recipiente pequeno.
2. Remova a Tampa do jarro elétrico e coloque no recipiente, não mergulhe a tampa completamente. Deixe ficar durante 5 minutos.
3. Limpe o eventual calcário restante do filtro e passe por água em abundância.
4. Volte a colocar a Tampa no jarro elétrico.

## Descalcificar

**IMPORTANTE:** Uma vez que este aparelho está equipado com um elemento oculto, deverá ser descalcificado regularmente. A frequência da descalcificação depende da utilização e da qualidade da água da sua área.

A calcificação excessiva pode fazer com que o aparelho se desligue antes de a água ferver e danificar o elemento, invalidando assim a garantia.

É fundamental que se proceda a uma descalcificação regular.

Retire os resíduos mais difíceis utilizando um descalcificante adequado para aço inoxidável, vidro ou plástico.

Para jarros elétricos em aço inoxidável, siga cuidadosamente as instruções.

Em alternativa, utilize cristais de ácido cítrico (disponíveis na maioria das farmácias) da seguinte forma:

1. Encha 3/4 do aparelho, deixe ferver e, em seguida, desligue a ficha (retire o jarro sem fios da unidade da base) e coloque-o num lavatório ou num recipiente.
2. Adicione gradualmente 50 g de cristais de ácido cítrico à água e deixe repousar o jarro elétrico. Não utilize uma solução mais concentrada.
3. Assim que a efervescência diminuir, esvazie o aparelho e passe-o completamente por água fria.
4. Limpe cuidadosamente o exterior do aparelho com um pano húmido para remover todos os vestígios de ácido que possam danificar o acabamento.

**IMPORTANTE: Certifique-se de que as ligações elétricas estão totalmente secas antes de utilizar o aparelho.**

## Contacte-nos

### Linha de Apoio

Se tiver algum problema com o seu aparelho, contacte a nossa Linha de Apoio porque é provável que possamos ajudá-lo mais do que a loja onde o adquiriu.

Para que possamos lidar com a sua questão mais rapidamente, certifique-se de que dispõe do nome do produto, do número do modelo e do número de série.

### Fale connosco

Se tiver quaisquer questões ou comentários ou se desejar obter sugestões ou ideias de receitas para tirar maior partido dos nossos produtos, visite-nos online:

**Blogue:** [www.morphyrichards.co.uk/blog](http://www.morphyrichards.co.uk/blog)

**Facebook:** [www.facebook.com/morphyrichardsuk](http://www.facebook.com/morphyrichardsuk)

**Twitter:** @loveyourmorphy

**Web site:** [www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)

## A SUA GARANTIA DE DOIS ANOS

Este aparelho tem uma garantia de reparação ou substituição de 2 anos.

É importante guardar o talão de compra como comprovativo de compra. Agrafe-o ao verso deste folheto para referência futura.

Mencione a seguinte informação se o produto apresentar uma avaria. Estes números podem ser encontrados na base do artigo.

N.º do modelo

N.º de série

Todos os artigos Morphy Richards são testados individualmente antes de saírem da fábrica. No caso improvável de algum produto apresentar uma avaria no prazo de 28 dias após a compra, o mesmo deverá ser devolvido ao local de compra, para a sua substituição.

Se a avaria surgir passados 28 dias e dentro dos 24 meses a partir da data de aquisição do aparelho, deverá contactar o seu distribuidor local e referir o número do modelo e de série do produto ou escrever ao seu distribuidor local para o endereço abaixo citado.

Ser-lhe-á solicitado que devolva o produto (numa embalagem segura e apropriada) para o endereço apresentado, juntamente com uma cópia do talão de compra.

Tirando as excepções abaixo referenciadas (1-9), o artigo avariado será reparado ou substituído e enviado, normalmente no prazo de 7 dias úteis a contar da data de recepção.

Se por qualquer razão, este artigo for substituído durante o período de garantia de 2 anos, a garantia do novo artigo será calculada a partir da data original de compra. Por esta razão, é importante guardar o talão ou factura originais de modo a indicar a data inicial de compra.

Para ser abrangido pela garantia de 2 anos, o artigo deverá ter sido utilizado de acordo com as instruções do fabricante. Por exemplo, os artigos têm de ter sido escamados e os filtros mantidos limpos, tal como indicado nas instruções.

A Morphy Richards ou o distribuidor local não serão obrigados a substituir ou reparar artigos sob os termos da garantia quando:

- 1 A avaria tiver sido provocada ou for atribuída a uma utilização inadvertida, indevida, negligente, contrária às recomendações do fabricante ou no caso de ter sido causada por oscilações de corrente ou danos provocados pelo transporte.
- 2 O aparelho tiver sido utilizado com uma voltagem diferente da recomendada.
- 3 Tiverem sido efectuadas tentativas de reparação por pessoas que não os técnicos da Morphy Richards (ou o seu representante autorizado).
- 4 O aparelho tiver sido utilizado com fins de aluguer ou utilização não doméstica.
- 5 O aparelho foi adquirido em segunda mão.
- 6 A Morphy Richards ou o distribuidor local não são responsáveis pela execução de qualquer tipo de trabalho de manutenção, ao abrigo da garantia.

- 7 A garantia não abrange consumíveis, tais como sacos, filtros e garrafas de vidro
- 8 Baterias e danos causados por derrame não estão abrangidos pela garantia.
- 9 Os filtros não foram limpos e substituídos de acordo com as instruções.

Esta garantia não confere quaisquer direitos para além dos expressamente definidos anteriormente e não abrange quaisquer reclamações por danos ou perdas sucessivos. Esta garantia é um benefício adicional e não afecta quaisquer direitos estatutários do consumidor.





## Salute e sicurezza

Per utilizzare un qualunque apparecchio elettrico, è necessario seguire delle basilari regole di sicurezza dettate dal buon senso. Leggere queste istruzioni con attenzione prima di utilizzare il prodotto.

- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni, posto che siano sempre sotto supervisione, ricevano adeguate istruzioni su come adoperare l'elettrodomestico in sicurezza e siano consapevoli dei pericoli correlati. La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti da bambini di età inferiore a 8 anni e in assenza di supervisione. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Evitare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e familiarità con il prodotto, posto che siano sempre sotto supervisione, ricevano adeguate istruzioni su come adoperare l'elettrodomestico in sicurezza e siano consapevoli dei pericoli correlati.
- Questo elettrodomestico è destinato all'uso domestico e applicazioni simili quali: abitazioni di campagna; clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale; ambienti tipo bed and breakfast. Non è adatto per essere utilizzato nelle cucine destinate all'uso da parte del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.



## Luogo di utilizzo

- Tenere sempre l'elettrodomestico lontano dal bordo del piano di lavoro.
- Verificare che l'elettrodomestico venga utilizzato su una superficie stabile e piana.
- Non utilizzare l'elettrodomestico all'esterno o vicino all'acqua.
- **AVVERTENZA: Non collocare l'apparecchiatura su un vassoio o una superficie di metallo durante l'uso.**

## Cavo dell'alimentazione

- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo di un piano di lavoro dove un bambino potrebbe raggiungerlo.
- Non lasciare che il cavo dell'alimentazione attraversi uno spazio aperto come, ad esempio, uno spazio tra una presa posta in basso e un tavolo.
- Fare attenzione a non far passare il cavo al di sopra di un fornello o altra area calda che potrebbe danneggiarlo.
- Il cavo dell'alimentazione, che collega la presa a muro e l'apparecchio, deve essere sufficientemente lungo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, richiederne la sostituzione al produttore, al servizio di assistenza autorizzato o a personale similmente qualificato per non correre rischi.

## Sicurezza personale

- Assicurarsi che la parte superiore della base senza fili sia sempre asciutta, specialmente nell'area circostante il collegamento elettrico; scollegare l'alimentazione prima di asciugare la base. Prima di collegare nuovamente l'alimentazione lasciare che la base si asciughi completamente.
- Non riempire oltre il segno MAX per non far fuoriuscire l'acqua bollente.
- Versare l'acqua calda lentamente facendo attenzione a non inclinare troppo velocemente l'apparecchiatura per evitare schizzi.
- **AVVERTENZA: Non aprire il coperchio mentre l'acqua sta bollendo.**
- Non forzare l'interruttore nella posizione di accensione né manometterlo perché rimanga in tale posizione per non danneggiare il meccanismo di spegnimento automatico.
- Scollegare l'apparecchiatura dalla presa prima di pulirla.
- Far raffreddare il bollitore prima di pulirlo o di rimuovere/attaccare alcune delle sue parti.
- Non muovere il bollitore durante l'utilizzo.

## Altre informazioni di sicurezza

- Non utilizzare accessori o strumenti diversi da quelli raccomandati o venduti da Morphy Richards in quanto potrebbero provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Il bollitore deve essere usato unicamente con la base senza fili fornita.
- Non utilizzare l'apparecchiatura per scopi diversi dalla bollitura dell'acqua.
- L'apparecchiatura non deve trovarsi sulla base quando viene riempita d'acqua.
- Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione quando non viene utilizzata.
- **AVVERTENZA: Non immergere l'apparecchiatura per pulirla.**
- **ATTENZIONE:** Per evitare di danneggiare l'apparecchiatura non utilizzare detergenti alcalini per la pulizia. Usare un panno morbido e detergente.

## Requisiti elettrici

Controllare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati dell'apparecchiatura corrisponda a quella dell'abitazione, che deve essere a corrente alternata.

Qualora il fusibile nella presa da 13 A dovesse essere sostituito, occorrerà installare un fusibile BS1362 da 13 A.

**AVVERTENZA: L'elettrodomestico deve essere collegato a terra.**

## Prima di utilizzare l'elettrodomestico

Prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta, riempirla di acqua, portarla ad ebollizione e poi gettarla.

## Come utilizzare il bollitore

- 1** Rimuovere il coperchio (3) usando l'apposito anello (2). Riempire il bollitore di acqua.
- 2** Rimettere il coperchio, assicurandosi che sia allineato correttamente con la freccia posizionata dal lato opposto della maniglia (5) e in direzione del beccuccio (1).
- 3** Sistemare il bollitore sulla base senza fili (7).
- 4** Premere l'interruttore di accensione/spengimento (6). L'interruttore si illuminerà.
- 5** Una volta che l'acqua sarà giunta ad ebollizione, il bollitore si spegnerà automaticamente. Rimuovere dalla base senza fili.
- 6** Versare l'acqua dal bollitore.

**ATTENZIONE: Il bollitore sarà molto caldo**

## Come pulire il bollitore

- **AVVERTENZA: scollegare sempre la spina dalla presa e lasciare che il bollitore si raffreddi prima di pulirlo.**
- Pulire l'esterno con un panno umido.
- **IMPORTANTE: non utilizzare detergenti abrasivi sulla superficie esterna del bollitore per non graffiarla.**

## Pulire il filtro (9)

Il filtro anticalcare situato all'interno del coperchio (3) del bollitore non è rimovibile.

**Per pulirlo:**

1. Miscchiare in una ciotola piccola un poco di soluzione anticalcare con acqua calda.
2. Rimuovere il coperchio del bollitore e metterlo nella ciotola, senza immergerlo completamente. Lasciare in ammollo per 5 minuti.
3. Ripulire il filtro da eventuali residui di calcare rimasti e risciacquare accuratamente.
4. Rimettere il coperchio al bollitore.

## Disincrostazione

**IMPORTANTE:** Poiché all'interno dell'apparecchiatura è presente un elemento nascosto, è necessario effettuare regolarmente la disincrostazione. La frequenza della disincrostazione dipende dall'uso e dalla durezza dell'acqua nel luogo di utilizzo.

Una disincrostazione eccessiva può portare l'apparecchiatura a spegnersi prima che l'acqua giunga ad ebollizione e danneggiare l'elemento, annullando la garanzia.

È importante eseguire una disincrostazione regolare.

Per rimuovere le incrostazioni difficili utilizzare un prodotto adatto per acciaio inossidabile, vetro o plastica.

Per i bollitori in acciaio inossidabile si raccomanda di seguire attentamente le istruzioni.

In alternativa, utilizzare cristalli di acido citrico (disponibili in farmacia) come descritto di seguito:

1. Riempire l'apparecchiatura per 3/4, quindi scollegarla dalla rete (rimuovere il bollitore senza fili dalla base) e posizionarla in un lavandino o una ciotola vuota.
2. Aggiungere gradualmente 50 g di cristalli di acido citrico all'acqua, quindi lasciare il bollitore a riposo. Non utilizzare una soluzione più concentrata.
3. Non appena si perde l'effervescenza, svuotare l'apparecchiatura e lavare bene con acqua fredda.
4. Pulire bene l'esterno dell'apparecchiatura con un panno umido per rimuovere tracce di acido che possono danneggiare la finitura.

**IMPORTANTE: Verificare che i collegamenti elettrici siano completamente asciutti prima di utilizzare l'apparecchiatura.**

## Contattateci

### Servizio di assistenza telefonica

Nel caso di problemi con l'apparecchiatura, contattare il Servizio di assistenza telefonica che potrà essere di aiuto più del punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura.

Vi consigliamo di tenere a portata di mano il nome del prodotto, il numero del modello e il numero di matricola per consentirci di gestire la vostra chiamata nel minor tempo possibile.

### Parlatene con noi

Per qualsiasi domanda o commento o per ricevere interessanti consigli o qualche idea per una ricetta che vi faccia utilizzare al meglio i vostri prodotti, visitateci online:

- Blog:** [www.morphyrichards.co.uk/blog](http://www.morphyrichards.co.uk/blog)  
**Facebook:** [www.facebook.com/morphyrichardsuk](http://www.facebook.com/morphyrichardsuk)  
**Twitter:** [@loveyourmorphy](https://twitter.com/loveyourmorphy)  
**Sito web:** [www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)

## GARANZIA DI DUE ANNI

Questo elettrodomestico è coperto da una garanzia di due anni per la riparazione o la sostituzione.

È importante conservare la ricevuta del rivenditore a titolo di prova di acquisto. Appuntare la ricevuta sulla retrocopertina del presente manuale per futuro riferimento.

Indicare le informazioni riportate di seguito se si verifica un'anomalia sul prodotto. Questi numeri sono riportati sulla base del prodotto.

N. modello

N. di serie

Tutti i prodotti Morphy Richards sono testati singolarmente prima di lasciare lo stabilimento. Nell'improbabile eventualità della comparsa di un difetto entro 28 giorni dall'acquisto, si consiglia di restituire il prodotto dove è stato acquistato per richiederne la sostituzione.

Se il problema si manifesta dopo 28 giorni ed entro 24 mesi dall'acquisto, contattare il rivenditore più vicino, citando il numero di modello e il numero di matricola riportati sul prodotto oppure scrivergli all'indirizzo indicato.

Verrà richiesto di rispedire il prodotto (in un imballaggio idoneo e sicuro) unitamente alla copia della prova d'acquisto.

Fatte salve le esclusioni sotto riportate (1-9), l'elettrodomestico difettoso viene riparato o sostituito e spedito di solito entro 7 giorni lavorativi dal ricevimento.

Se per qualsiasi motivo questo articolo viene sostituito entro il periodo di garanzia di 2 anni, la garanzia sul nuovo prodotto sarà calcolata a decorrere dalla data dell'acquisto iniziale. È pertanto importante conservare la ricevuta o fattura originale per poter dimostrare la data dell'acquisto.

Per usufruire della garanzia di due anni, l'elettrodomestico deve essere stato usato nel modo indicato dal produttore. Ad esempio, è necessario disincrostarlo l'elettrodomestico e tenere puliti i filtri nel modo indicato.

Morphy Richards o il rivenditore di zona non sono tenuti a sostituire o riparare i prodotti, come indicato dalle disposizioni di garanzia, se:

- 1 Il guasto è stato causato o è attribuibile a un uso accidentale, improprio, negligente o contrario alle istruzioni del produttore oppure il guasto è stato causato da sovratensioni momentanee o dal trasporto.
- 2 L'elettrodomestico è stato utilizzato a una tensione diversa da quella indicata su di esso.
- 3 Le riparazioni sono state eseguite da persone diverse dal personale tecnico Morphy Richards (o rivenditori autorizzati).
- 4 L'elettrodomestico è stato noleggiato oppure non impiegato per uso domestico.
- 5 L'elettrodomestico è di seconda mano.
- 6 Morphy Richards o il rivenditore di zona non sono tenuti ad eseguire alcun tipo di intervento di assistenza ai sensi della garanzia.
- 7 I sacchetti, i filtri e le caraffe di vetro non sono coperti dalla garanzia.
- 8 Le batterie e i danni dovuti a perdite non sono coperti dalla garanzia.
- 9 I filtri non sono stati puliti e sostituiti come da istruzioni.

La presente garanzia non conferisce alcun diritto diverso da quelli sopra elencati e non copre alcuna richiesta di danni o perdite consequenziali. La presente garanzia viene offerta a titolo di vantaggio aggiuntivo e non incide sui diritti del consumatore previsti dalla legge.



## Sundhed og sikkerhed

Ved brug af elektriske apparater skal følgende sikkerhedsregler baseret på sund fornuft overholdes.

Læs denne vejledning omhyggeligt, før produktet tages i brug.

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og op, hvis de er under opsyn af eller har fået instrukser om sikker anvendelse af produktet samt forstår de involverede risici. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn. Opbevar apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde, som er under 8 år.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparaterne kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller med manglende erfaring eller viden, hvis de får støtte og vejledning i at bruge apparatet sikkert og forstår de risici, der er forbundet med det.
- Apparatet er tiltænkt privat brug og tilsvarende såsom: landbrugssteder, af gæster på et hotel, motel og tilsvarende samt bed- og breakfast-steder. Den er ikke egnet til brug i personalekøkkener i forretninger, kontorer eller på andre arbejdspladser.

I

DK

## Placering

- Hold altid apparatet væk fra kanten af overfladen.
- Sørg for, at apparatet anvendes på en solid, plan overflade, der kan tåle varme.
- Må ikke anvendes udendørs eller i nærheden af vand.
- **ADVARSEL: Anbring ikke apparatet på en metalbakke eller en metaloverflade, mens det er i brug.**

## Netledning

- Lad ikke ledningen hænge ud over køkkenbordet eller lign., hvor den kan nås af et barn.
- Lad ikke ledningen løbe på tværs af et åbent rum, f.eks. mellem en lavsiddende kontakt og et bord.
- Lad ikke ledningen løbe hen over et komfur eller andet varmt område, som kan beskadige ledningen.
- Ledningen skal kunne nå fra stikkontakten til soklen uden, at den belaster tilslutningerne.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes reparatør eller lignede kvalificeret person for at undgå farer.

## Personalets sikkerhed

- Sørg altid for, at den ledningsfri sokkel er tør, især omkring forbindelsesområdet. Tag strømledningen ud før aftørring. Lad ledningen tørre helt, før den igen sættes i stikkontakten.
- Fyld ikke højere en markeringen MAX (MAKS.) ellers kan det resultere i, at der sprøjtes kogende vand ud af tuden.
- Hæld altid meget varmt vand langsomt og forsigtigt uden at tippe kedlen for hurtigt for at forhindre sprøjt og spild.
- **ADVARSEL: Åbn ikke låget, mens vandet koger.**
- Hold eller fiksér ikke kontakten i tændt-positionen (On), da det kan resultere i beskadigelse af slukkemekanismen.
- Træk stikket ud af kontakten før rengøring.
- Lad kedlen køle af før rengøring eller afmontering/montering af dele.
- Kedlen må ikke flyttes, når den er i brug.

## Andre sikkerhedsovervejelser

- Brugen af tilbehør eller værktøj, der ikke anbefales eller sælges af Morphy Richards, kan forårsage brand, elektrisk stød eller skader.
- Kedlen må kun bruges sammen med den medfølgende ledningsfri sokkel.
- Brug kun apparatet til at koge vand i.
- Apparatet må ikke stå på soklen, når der fyldes vand på.
- Træk stikket ud af stikkontakten, når kedlen ikke er i brug.
- **ADVARSEL: Apparatet må ikke nedsænkes i vand med henblik på rengøring.**
- **FORSIGTIG:** For at undgå beskadigelse af apparatet må der ikke anvendes basiske rengøringsmidler til rengøring. Brug i stedet en blød klud og et mildt vaskemiddel.

## Elektriske krav

Kontroller, at enhedens typeskilt viser en spænding, der svarer til husholdningens (vekselstrøm).

Hvis sikringen i stikket skal udskiftes, skal den udskiftes med en 13 A BS1362-sikring.

**ADVARSEL: Denne enhed skal jordforbindes.**

## Før første ibrugtagning

Fyld apparatet med vand, kog, og hæld ud, før apparatet bruges første gang.

## Brug af kedlen

- 1 Tag låget (3) af ved hjælp af ringtrækket (2). Fyld kedlen med vand.
- 2 Sæt låget på igen, og sørg for, at det følger pilen korrekt, som vender væk fra håndtaget (5) og med retning mod tuden (1).
- 3 Sæt kedlen på den ledningsfri sokkel (7).
- 4 Tryk på tænd/sluk-kontakten (6). Kontakten lyser.
- 5 Når vandet koger, slukkes kedlen automatisk. Fjern kedlen fra den ledningsfrie fod.
- 6 Hæld vandet ud af kedlen.  
**FORSIGTIG: Kedlen er varm**

## Rengøring af kedlen

- **ADVARSEL: Du skal altid trække stikket ud af stikkontakten og lade kedlen køle af før rengøring.**
- Aftør kedlens yderside med en fugtig klud.
- **VIGTIGT: Brug ikke skuremidler på kedlens yderside, da det kan ridse overfladen.**

## Rengøring af dit filter (9)

Kalkfilteret, der sidder indvendigt i låget (3) på din kedel, kan ikke tages af.

Sådan rengør du:

1. Bland afkalkningsmiddel med varmt vand i en lille skål.
2. Tag låget af kedlen, og læg det i en skål, nedsænk ikke låget helt. Lad det være i skålen i 5 minutter.
3. Fjern al tiloversbleven kalk fra filteret, og skyl det grundigt.
4. Sæt låget på kedlen igen.

## Afkalkning

**VIGTIGT:** Da apparatet er udstyret med et skjult element, skal det afkalkes regelmæssigt. Hvor hyppigt apparatet skal afkalkes, afhænger af hvor meget du bruger det og vandets hårdhed.

For meget kalk kan forårsage, at apparatet slukker, før vandet koger, hvilket kan beskadige elementet og dermed gøre garantien ugyldig.

Det er vigtigt at afkalke regelmæssigt.

Fjern kalk med et afkalkningsprodukt, der egner sig til kedler af rustfrit stål.

Følg anvisningerne nøje til kedler i rustfrit stål.

Du kan også bruge citronsyrekrystaller (fås på de fleste apoteker og lignende) i stedet, på følgende måde:

1. Fyld apparatet 3/4, bring vandet til kogepunktet, frakobl apparatet (fjern den ledningsfri kedel fra soklen), og sæt kedlen i en tom vask eller et kar.
2. Hæld gradvist 50 g citronsyrekrystaller i vandet, og lad derefter kedlen stå. Brug ikke en mere koncentreret opløsning.
3. Når bobledannelsen er ophørt, skal kedlen tømmes og skylles grundigt med koldt vand.
4. Aftør apparatets yderside med en fugtig klud for at fjerne alle spor af syre, der kan beskadige overfladen.

**VIGTIGT: Kontroller, at de elektriske tilslutninger er helt tørre, før du bruger kedlen igen.**

## Kontakt os

### Hjælpelinje

Hvis du har et problem med dit apparat, bedes du ringe til vores hjælpelinje, da vi muligvis kan hjælpe dig bedre end den forretning, hvor du købte varen.

Hav produktnavn, modelnummer og serienummer parat, når du ringer til os, så vi kan ekspedere din forespørgsel hurtigere.

### Tal med os

Hvis du har spørgsmål eller kommentarer, eller hvis du ønsker nogle gode tip eller opskriftsideer til at hjælpe dig med at få mest muligt ud af dine produkter, kan du være med online:

**Blog:** [www.morphyrichards.co.uk/blog](http://www.morphyrichards.co.uk/blog)

**Facebook:** [www.facebook.com/morphyrichardsuk](http://www.facebook.com/morphyrichardsuk)

**Twitter:** [@loveyourmorphy](https://twitter.com/loveyourmorphy)

**Websted:** [www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)

## DINTOÅRIGE GARANTI

Apparatet er dækket af en toårig reparations- eller ombytningsgaranti.

Det er vigtigt, at du gemmer kvitteringen som dokumentation for købet. Du kan hæfte kvitteringen til bagsiden af denne vejledning for fremtidig reference.

Opgiv venligst følgende numre, hvis der opstår fejl ved produktet. Du finder numrene på produktets underside.

Modelnr.

Serienr.

Alle produkter fra Morphy Richards testes individuelt, før de forlader fabrikken. Hvis det usandsynlige skulle ske, at der opstår fejl ved enheden inden for 28 dage efter købsdatoen, skal enheden returneres til den forretning, hvor den er købt, og ombyttes med en anden.

Hvis der opstår en fejl efter de første 28 dage efter købsdatoen og inden for 24 måneder fra købsdatoen, skal du kontakte den lokale distributør og give dem produktets modelnummer og serienummer eller skrive til den lokale distributør på de anførte adresser.

Du bliver bedt om at returnere produktet (forsvarligt indpakket) til nedenstående adresse sammen med en kopi af kvitteringen.

Det defekte apparat repareres eller ombyttes derefter, sædvanligvis inden for 7 arbejdsdage efter modtagelse, dog med forbehold for undtagelserne som beskrevet nedenfor (1-9).

Hvis enheden af en eller anden grund ombyttes inden for garantiperioden på to år, beregnes garantien på den nye enhed fra den oprindelige købsdato. Derfor er det vigtigt at gemme den originale kvittering eller faktura, så du kan dokumentere købsdatoen.

For at være dækket af garantiperioden på to år skal enheden have været brugt i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger. For eksempel skal enhederne have været afkalket, ligesom filtrene skal have været holdt rene i henhold til anvisningerne.

Det er ikke Morphy Richards eller den lokale distributørs ansvar at ombytte eller reparere enheden under garantiens betingelser, hvis:

- 1 Defekten er forårsaget af eller kan tilskrives uforsættlig brug, misbrug, forsømmelig brug eller brug uden at følge fabrikantens anbefalinger, eller hvis defekten er forårsaget af elektriske spændingsbølger eller er opstået under transport.
- 2 Enheden er anvendt med en anden strømspænding end den, der er påtrykt produktet.
- 3 Andre personer (ud over vores serviceafdeling eller en autoriseret forhandler) har forsøgt at reparere enheden.
- 4 Enheden har været brugt til udlejningsformål eller har været anvendt til andre formål end husholdningsbrug.
- 5 Enheden er købt brugt.
- 6 Morphy Richards eller den lokale distributør er ikke ansvarlig for at udføre nogen form for servicearbejde under garantien.
- 7 Garantien omfatter ikke forbrugsvarer som poser, filtre og glaskaraffer.

8 Batterier og skade fra lækage er ikke dækket af garantien.

9 Filtrene ikke er blevet rengjorte og udskiftet som specificeret.

Denne garanti overdrager ikke nogen rettigheder ud over dem, der udtrykkeligt er beskrevet ovenfor, og dækker ikke krav i forbindelse med følgetab eller -skader. Denne garanti tilbydes som en ekstra fordel og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger.



S

## Hälsa och säkerhet

Användning av elektriska apparater kräver att följande säkerhetsregler baserade på sunt förnuft följs.  
Läs dessa instruktioner noga innan du använder produkten.

- Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt om de får hjälp eller fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de förstår vilka faror som finns. Rengöring och användningsunderhåll får inte utföras av barn under åtta år och barn utan tillsyn. Använd och förvara produkten med sladd utom räckhåll för barn som är yngre än åtta år.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Apparaten får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om de får hjälp eller instruktioner om hur produkten används på ett säkert sätt och förstår vilka faror som finns.
- Den här apparaten är avsedd att användas i hushållet och i liknande miljöer som t.ex gårdar, gäster på hotell och motell och andra typer av boendemiljöer och B&B-boenden. Den är inte lämplig att användas i köksutrymmen i butiker, på kontor eller andra arbetsmiljöer.

DK

S

## Placering

- Placera aldrig apparaten nära kanten på en arbetsbänk.
- Se till att apparaten används på en stabil, plan yta.
- Använd inte apparaten utomhus eller i närheten av vatten.
- **VARNING: Placera inte apparaten på en metallbricka eller metallyta under användning.**

## Elsladd

- Låt inte elsladden hänga över kanten på arbetsytan där barn kan nå den.
- Låt inte sladden ledas över ett öppet utrymme, exempelvis mellan ett lågt sittande uttag och ett bord.
- Låt inte sladden ledas över en spis eller annat hett område som kan skada sladden.
- Elsladden måste räcka från eluttaget fram till apparaten utan att kontakten eller uttaget ansträngs.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceagent, eller av annan kvalificerad person för att undvika fara.

## Personsäkerhet

- Se till att hålla den övre delen av den trådlösa basen torr, framförallt runt anslutningsområdet, koppla från strömförsörjningen innan du torkar av. Låt apparaten torka ordentligt innan du kopplar in strömförsörjningen igen.
- Fyll inte över MAX-markeringen för då kan kokande vatten stänka ut.
- Håll alltid hett vatten långsamt och försiktigt utan att luta vattenkokaren alltför snabbt för att förhindra skvätt och spill.
- **VARNING: Öppna inte locket medan vattnet kokar.**
- Håll inte knappen i på-läget och mixra inte med knappen för att sätta fast den i på-läget eftersom detta kan skada avstängningsmekanismen.
- Dra ur kontakten ur eluttaget före rengöring.
- Låt vattenkokaren svalna innan du rengör eller tar loss/sätter dit delar.
- Flytta inte vattenkokaren medan den används.

## Andra säkerhetsåtgärder

- Det finns risk för brand, elektriska stötar eller personsador om andra tillbehör eller redskap än de som rekommenderas eller säljs av Morphy Richards används.
- Vattenkokaren får endast användas med den medföljande basenheten.
- Använd inte vattenkokaren för något annat syfte än att koka upp vatten.
- Låt inte apparaten stå på basenheten när du fyller på vatten.
- Ta ut kontakten ur uttaget när apparaten inte används.
- **VARNING: Sänk inte ned apparaten i vatten när du rengör den.**
- **VARSAMHET:** För att förhindra att skada uppstår på apparaten ska man inte använda alkaliska rengöringsmedel. Använd en mjuk trasa och ett mildt diskmedel.

## Elektriska krav

Kontrollera att spänningen på apparatens märkplåt motsvarar elförsörjningen i ditt hus (måste vara växelström).

Om säkringen i kontakten behöver bytas ut måste en 13 A BS1362-säkring installeras.

**VARNING: Denna apparat måste jordas.**

## Innan första användningstillfället

Fyll vattenkokaren med vatten, koka upp och håll ut innan du använder vattenkokaren första gången.

## Använda vattenkokaren

- 1 Ta av locket (3) med hjälp av dragringen (2). Fyll på vatten i vattenkokaren.
- 2 Sätt på locket och kontrollera att det är rätt inriktat med pilen som pekar bort från handtaget (5) och mot pipens håll (1).
- 3 Ställ vattenkokaren på den sladdlösa basenheten (7).
- 4 Tryck på strömbrytaren (6). Knappen lyser.
- 5 När vattnet kokar stängs vattenkokaren av automatiskt. Ta bort den från den sladdlösa basenheten.
- 6 Häll vatten från vattenkokaren.  
**SE UPP! Vattenkokaren är het**

## Rengöra vattenkokaren

- **WARNING: Dra alltid ur kontakten ur eluttaget och låt vattenkokaren svalna före rengöring.**
- Torka av utsidan med en fuktig trasa.
- **VIKTIGT: Använd inte slipande rengöringsmedel på utsidan av vattenkokaren eftersom dessa kan repa ytan.**

## Rengöra filtret (9)

Det går inte att ta bort kalkavlagringsfiltret som sitter inuti locket (3) på vattenkokaren.

### Rengöra:

1. Blanda lite avkalkningsmedel med varmt vatten i en liten skål.
2. Ta bort locket från vattenkokaren och lägg det i skålen. Sänk inte ned locket helt. Låt vara i fem minuter.
3. Torka bort alla återstående kalkavlagringar från filtret och skölj ordentligt.
4. Sätt tillbaka locket på vattenkokaren.

## Avkalkning

**VIKTIGT:** Eftersom denna apparat har ett dovt värmeelement måste den avkalkas regelbundet. Hur ofta den bör avkalkas beror på användningen och vattenhårdheten där du använder apparaten.

Alltför mycket kalk kan medföra att den stängs av innan vattnet kokar, att värmeelementet skadas och att garantin blir ogiltig.

Det är mycket viktigt att avkalkning görs regelbundet.

Ta bort hård kalk med en märkesavkalkningsprodukt som är avsedd för rostfritt stål, glas eller plast.

Följ anvisningarna noga när det gäller vattenkokare i rostfritt stål.

Du kan också använda kristaller av citronsyra (finns på de flesta apotek) enligt anvisningarna nedan:

1. Fyll vattenkokaren till 3/4, koka upp vattnet, dra ur kontakten (ta bort vattenkokaren från basenheten) och ställ den i en tom diskho eller skål.
2. Tillsätt gradvis 50 g citronsyrakristaller i vattnet och låt verka i vattenkokaren. Använd inte en mer koncentrerad lösning.
3. Så snart som bruset minskar tömmer du vattenkokaren och sköljer av den noggrant med kallt vatten.
4. Torka noggrant av vattenkokarens utsida med en fuktig trasa för att avlägsna alla spår av syra som kan skada finishen.

**VIKTIGT: Innan du använder apparaten ska du se till att de elektriska anslutningarna är helt torra.**

## Kontakta oss

### Hjälplinje

Om du har problem med apparaten ber vi dig ringa till vår hjälplinje, eftersom sannolikheten är större att vi kan hjälpa dig än butiken där du köpte apparaten.

Ha produktnamn, modellnummer och serienummer till hands när du ringer så kan vi hjälpa dig snabbare med din fråga.

### Tala med oss

Om du har frågor eller kommentarer eller vill ha bra tips eller receptförslag så att du kan utnyttja dina produkter fullt ut kan du besöka oss på nätet:

- Blogg:** [www.morphyrichards.co.uk/blog](http://www.morphyrichards.co.uk/blog)
- Facebook:** [www.facebook.com/morphyrichardsuk](http://www.facebook.com/morphyrichardsuk)
- Twitter:** [@loveyourmorphy](https://twitter.com/loveyourmorphy)
- Webbsida:** [www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)

## DINTVÅRIGA GARANTI

Den här apparaten omfattas av en tvåårig reparations- eller utbytesgaranti.

Det är viktigt att behålla köpkvittot från återförsäljaren som inköpsbevis. Häfta fast ditt kvitto på denna baksida för framtida referens.

Uppge följande information om det uppstår fel i produkten. Dessa nummer finns på produktens undersida.

Modellnr  
Serienr

Alla produkter från Morphy Richards testas individuellt innan de lämnar fabriken. Om någon hushållsapparat mot förmodan skulle visa sig ha fel inom 28 dagar från inköpsdatum skall den returneras till inköpsstället för utbyte.

Kontakta din lokala distributör och ange produktens modellnummer och serienummer, eller skriv till din lokala distributör på den angivna adressen om felet uppstår efter 28 dagar, men inom 24 månader från det ursprungliga inköpsdatumet.

Du ombeds att returnera produkten (i säker, fullgod förpackning) till nedanstående adress med en kopia av inköpsbeviset.

Med förbehåll för de undantag som beskrivs nedan (1-9), kommer den felaktiga produkten att repareras eller att bytas ut och skickas tillbaka, vanligtvis inom 7 arbetsdagar från mottagandet.

Om denna artikel av någon anledning ersätts inom den 2-åriga garantiperioden kommer garantin på den nya artikeln att beräknas från det ursprungliga inköpsdatumet. Det är därför mycket viktigt att du behåller ditt ursprungliga kassakvitto eller din faktura för att indikera datum för det ursprungliga inköpet.

För att kvalificeras för den 2-åriga garantin måste hushållsapparaten ha använts i enlighet med tillverkarens anvisningar. Hushållsapparater måste exempelvis ha avkalkats och filter måste ha hållits rena enligt anvisningarna.

Morphy Richards eller den lokala distributören skall inte vara ansvarigt för att byta ut eller reparera varorna under villkoren i garantin där:

- 1 Felet har orsakats av eller kan tillskrivas oavsiktlig användning, felaktig användning, försumlig användning eller användning som strider mot tillverkarens rekommendationer, eller om felet har orsakats av överspänning eller uppkommit under transport.
- 2 Hushållsapparaten har använts med en annan spänning än vad som markerats på produkterna.
- 3 Reparationer har provats av andra personer än vår servicepersonal (eller auktoriserad återförsäljare).
- 4 Hushållsapparaten har använts för uthyringssyften eller för icke-hushållsanvändning.
- 5 Apparaten är begagnad.
- 6 Morphy Richards eller den lokala distributören är inte ansvarigt för att utföra någon typ av servicearbete under garantin.
- 7 Garantin exkluderar förbrukningsvaror såsom påsar, filter och glaskaraffer.
- 8 Batterier och skador från läckage omfattas inte av garantin.
- 9 Filtern har inte rengjorts eller bytts enligt instruktionerna.

Denna garanti ger inte några andra rättigheter än de som uttryckligen beskrivs ovan och omfattar inte något anspråk på därav följande förlust eller skada. Denna garanti erbjuds som ytterligare förmån och påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument.

PL

## Bezpieczeństwo i ochrona zdrowia

Użytkowanie każdego urządzenia elektrycznego wymaga przestrzegania następujących podstawowych zasad bezpieczeństwa. **Przed rozpoczęciem używania tego urządzenia należy uważnie przeczytać te instrukcje.**

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieciom w wieku poniżej 8 lat i pozbawionym nadzoru nie wolno czyścić ani przeprowadzać czynności konserwacyjnych urządzenia. Urządzenie oraz przewód zasilający powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci w wieku do 8 lat.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie używały tego urządzenia do zabawy.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że osoby te są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją grożące niebezpieczeństwa.
- To urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, takich jak: gospodarstwa, klienci hoteli, moteli oraz innych obiektów mieszkalnych, miejsca zakwaterowania. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych ani przemysłowych, tzn. w kuchniach, zakładach, biurach lub innych placówkach przemysłowych.

S

PL

## Lokalizacja

- Zawsze umieszczaj urządzenie z dala od krawędzi blatu.
- Upewnij się, że urządzenie stoi na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu ani w pobliżu wody.
- **OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z czajnika nie wolno stawiać go na metalowej tacy lub innej powierzchni tego typu.**

## Przewód zasilający

- Przewód zasilający nie może zwisać z blatu, w miejscu, które jest dostępne dla dziecka.
- Przewód zasilający nie może zwisać swobodnie, np. między nisko umieszczonym gniazdem elektrycznym a stołem.
- Przewód zasilający nie może leżeć na kuchence ani innej gorącej powierzchni, na której mógłby ulec uszkodzeniu.
- Po podłączeniu do gniazda elektrycznego przewód zasilający nie powinien być naprężony.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym producenta, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.

## Bezpieczeństwo osób

- Zawsze należy zwracać uwagę, aby bezprzewodowa podstawa urządzenia była sucha, szczególnie w obszarze wokół podłączenia. Przed suszeniem odłączyć zasilanie. Przed ponownym podłączeniem do źródła zasilania pozostawić urządzenie do całkowitego wyschnięcia.
- Podczas nalewania wody nigdy nie przekraczaj poziomu oznaczonego znacznikiem MAX, gdyż wrząca woda może się rozpryskiwać.
- Gorącą wodę należy zawsze nalewać powoli i ostrożnie, nie przechylając gwałtownie czajnika, ponieważ mogłoby to spowodować zachłapanie lub rozlanie wrzątku.
- **OSTRZEŻENIE: Nie podnoś pokrywki podczas wrzenia wody.**
- Nie przytrzymuj przełącznika w pozycji włączonej i nie staraj się zablokować go w tej pozycji, gdyż może to spowodować uszkodzenie automatycznego wyłącznika czajnika.
- Przed czyszczeniem, wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Przed czyszczeniem lub wyjmowaniem części poczekaj, aż czajnik ostygnie.
- Nie przesuwaj czajnika, gdy jest on w użyciu.

## Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Korzystanie z przystawek lub narzędzi niezatwierdzonych i niesprzedawanych przez firmę Morphy Richards może wywołać pożar lub spowodować porażenie prądem albo inne obrażenia ciała.
- Czajnik może być używany wyłącznie wraz z dostarczoną bezprzewodową podstawą.
- Urządzenia nie wolno używać do innych celów niż gotowanie wody.
- Gdy urządzenie jest napełniane wodą, nie może być umieszczone na podstawie.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane, odłącz go od gniazdka sieciowego.
- **OSTRZEŻENIE: Podczas czyszczenia** nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
- **UWAGA:** Do czyszczenia urządzenia nie wolno stosować alkalicznych środków czyszczących, ponieważ mogą one doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Należy używać miękkiej szmatki i detergentu.

## Wymogi elektryczne

Upewnij się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu gniazda elektrycznego, które doprowadza prąd przemienny.

Jeżeli wystąpi konieczność wymiany bezpiecznika we wtyczce, należy go wymienić na bezpiecznik 13 A o oznaczeniu BS1362.

**OSTRZEŻENIE: To urządzenie musi być uziemione.**

## Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenia napełnij je wodą, zagotuj ją i wylej.

## Korzystanie z czajnika

- 1** Wyjmij pokrywkę (3) przy użyciu uchwyty z pierścieniem (2). Napełnij czajnik wodą.
- 2** Włóż z powrotem pokrywkę, upewniając się, że jest ona prawidłowo ustawiona, że strzałką skierowaną w kierunku przeciwnym do uchwyty (5), a w kierunku dzióbka (1).
- 3** Umieść czajnik na bezprzewodowej podstawie (7).
- 4** Naciśnij przełącznik Wł./Wyt. (6). Przełącznik podświetli się.
- 5** Po zagotowaniu wody czajnik automatycznie się wyłączy. Zdjąć czajnik z bezprzewodowej podstawy.
- 6** Nalać wodę z czajnika.

**UWAGA: Czajnik będzie gorący.**

## Czyszczenie czajnika

- **OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem czyszczenia czajnika odłącz go od źródła zasilania i pozostaw do czasu całkowitego schłodzenia urządzenia do temperatury pokojowej.**
- Wytrzyj ściany zewnętrzne czajnika wilgotną szmatką.
- **WAŻNE: Na zewnętrznej powierzchni czajnika nie używać ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą one porysować powierzchnię.**

## Czyszczenie filtra (9)

Filtra kamienia umieszczonego w pokrywie (3) czajnika nie można wyjąć.

**W celu czyszczenia:**

1. W małej misce rozpuść środek do odkamieniania w gorącej wodzie.
2. Wyjmij pokrywkę z czajnika i umieść ją w misce, nie zanurzając jej całkowicie. Pozostaw na 5 minut.
3. Wyczyść pozostały kamień z filtra i wypłucz dokładnie.
4. Umieść pokrywkę z powrotem w czajniku.

## Usuwanie kamienia

**WAŻNE:** Urządzenie posiada zabudowaną grzałkę i w związku z tym należy je regularnie odkamieniać. Częstotliwość odkamieniania zależy w głównej mierze od częstotliwości użytkowania oraz twardości wody w miejscu użytkowania.

Nadmierna ilość kamienia może powodować wyłączenie się urządzenia przed zagotowaniem wody, a nawet doprowadzić do uszkodzenia elementu grzejącego, co nie podlega naprawom w ramach gwarancji.

Regularne odkamienianie jest bardzo ważne.

Trudny do usunięcia kamień należy usunąć za pomocą środka do usuwania kamienia przeznaczonego do urządzeń ze stali nierdzewnej, szkła lub plastiku.

W przypadku czajników ze stali nierdzewnej należy dokładnie stosować się do instrukcji.

Ewentualnie można użyć kryształków kwasu cytrynowego (dostępnego w większości aptek), postępując w poniższy sposób:

1. Napełnić urządzenie wodą do 3/4 pojemności, zagotować wodę, następnie odłączyć urządzenie od źródła zasilania (zdjąć czajnik bezprzewodowy z podstawy) i postawić je w pustym zlewie lub misce.
2. Stopniowo dodać 50 gramów kwasu cytrynowego do wody i pozostawić stojący czajnik w zlewie lub misce. Nie wolno używać bardziej stężonego roztworu.
3. Kiedy woda uspokoi się, opróżnić dzbanek i wypłukać go dokładnie zimną wodą.
4. Aby usunąć z urządzenia pozostałości kwasu, które mogłyby uszkodzić jego powierzchnię, należy wytrzeć jego wnętrze wilgotną szmatką.

**WAŻNE: Przed ponownym korzystaniem z urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie złącza elektryczne są całkowicie suche.**

## Kontakt

### Infolinia

W przypadku problemów z urządzeniem prosimy o kontakt z naszą infolinią. Będziemy w stanie zapewnić lepszą pomoc i doradztwo niż sklep, w którym zakupiono produkt.

Należy przygotować nazwę produktu, numer modelu oraz numer seryjny — podanie tych danych podczas rozmowy pomoże nam szybciej rozwiązać problem.

### Porozmawiaj z nami

W przypadku jakichkolwiek pytań lub komentarzy lub w celu uzyskania wspólnych porad lub przepisów, umożliwiających pełne wykorzystanie urządzenia, zapraszamy do kontaktu online:

- Blog:** [www.morphyrichards.co.uk/blog](http://www.morphyrichards.co.uk/blog)  
**Facebook:** [www.facebook.com/morphyrichardsuk](http://www.facebook.com/morphyrichardsuk)  
**Twitter:** @loveyourmorphy  
**Strona WWW:** [www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)

## DWULETNI GWARANCJA

Niniejsze urządzenie jest objęte dwuletnią gwarancją, uprawniającą do naprawy lub wymiany.

Zachowaj paragon ze sklepu jako dowód zakupu. Aby móc skorzystać z niego w przyszłości, przymocuj swój paragon do tylnej okładki tej instrukcji za pomocą zszywacza.

Jeśli urządzenie okaże się wadliwe, prosimy podać następujące informacje. Informacje umieszczone poniżej znajdują się na podstawie obudowy urządzenia.

Model

Numer seryjny

Przed opuszczeniem fabryki wszystkie produkty Morphy Richards są indywidualnie testowane. Jeśli urządzenie okaże się wadliwe, należy je zwrócić do punktu sprzedaży w ciągu 28 dni od daty zakupu, w celu wymiany.

Jeśli urządzenie okaże się wadliwe po 28 dniach, lecz przed upływem 24 miesięcy od daty zakupu, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem, podać model i numer seryjny urządzenia, lub napisać do lokalnego dystrybutora, wysyłając list na podany adres.

Zostaniesz poproszony o dostarczenie, na poniższy adres, urządzenia (w odpowiednim opakowaniu zabezpieczającym) wraz z kopią dowodu zakupu.

Jeśli powód wystąpienia wady urządzenia jest inny niż podane poniżej (1-9), zostanie ono naprawione lub wymienione oraz odesłane w ciągu 7 dni roboczych od daty otrzymania.

Jeśli z jakiegokolwiek powodu urządzenie zostanie wymienione w ciągu 2 lat gwarancji, gwarancja nowego urządzenia będzie liczona od momentu nabycia oryginalnego produktu. Dlatego należy zachować oryginalny paragon lub fakturę z umieszczoną datą zakupu urządzenia.

Aby dwuletnia gwarancja obowiązywała, urządzenie musi być użytkowane zgodnie z instrukcją eksploatacji wydaną przez producenta. Na przykład niektóre urządzenia muszą być regularnie odkamieniane, a filtry należy utrzymywać w czystości według zaleceń producenta.

Morphy Richards lub lokalny dystrybutor nie dokona naprawy ani wymiany urządzenia w ramach gwarancji, jeżeli:

- 1 Wada została spowodowana lub jest związana z przypadkową, niewłaściwą, niedbałą lub niezgodną z zaleceniami producenta eksploatacją urządzenia albo jest wynikiem skoków napięcia lub niewłaściwego transportu.
- 2 Urządzenie zostało podłączone do źródła zasilania o innym napięciu niż oznaczono na urządzeniu.
- 3 Dokonano prób naprawy urządzenia przez osoby nienależące do personelu serwisowego firmy Morphy Richards (lub autoryzowanego sprzedawcy urządzenia).
- 4 Urządzenie było przedmiotem wypożyczenia lub było użytkowane w celach innych niż przewidziane w gospodarstwie domowym.
- 5 Urządzenie pochodzi z wtórnego rynku.
- 6 Firma Morphy Richards lub lokalny dystrybutor nie wykonuje, w ramach niniejszej gwarancji, żadnych czynności serwisowych.
- 7 Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych, np.

worków, filtrów czy szklanych karafek.

- 8 Baterie oraz szkody powstałe w wyniku ich wycieku nie podlegają gwarancji.
- 9 Baterie oraz szkody powstałe w wyniku ich wycieku nie podlegają gwarancji.

Niniejsza gwarancja nie nadaje żadnych praw innych niż te wyrażone powyżej oraz nie pokrywa roszczeń związanych ze stratami lub uszkodzeniami wynikającymi z eksploatacji urządzenia. Niniejsza gwarancja stanowi dodatkową korzyść i nie narusza praw konsumentów w tym kraju.





## Меры безопасности

При использовании любого электроприбора необходимо соблюдать элементарную осторожность.

Внимательно прочитайте следующие правила перед использованием прибора.

- Данный прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или получили указания относительно безопасного использования прибора и осознают сопутствующие опасности. Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми младше 8 лет. Дети старше 8 лет могут выполнять эти операции под присмотром. Храните прибор и его шнур питания вне досягаемости детей младше 8 лет.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Этот прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями либо недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или получили указания относительно безопасного использования прибора и осознают сопутствующие опасности.
- Этот прибор предназначен для использования в быту и в аналогичных условиях: в жилых домах на фермах, постояльцами в гостиницах и мотелях, а также в других жилых помещениях, в том числе временного пребывания. Прибор не предназначен для использования на профессиональных кухнях в магазинах, офисах и в других производственных условиях.

PL

RU

## Размещение

- Всегда устанавливайте прибор на безопасном расстоянии от края рабочего стола.
- Используйте прибор только на прочной и ровной поверхности.
- Не используйте прибор вне помещений или около воды.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время использования не устанавливайте прибор на металлические подносы или другие металлические поверхности.**

## Шнур питания

- Шнур питания не должен свисать с края рабочей поверхности, чтобы до него не дотянулся ребенок.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не проходил через открытое пространство, например, от низко расположенной розетки к столу.
- Не допускайте, чтобы шнур питания проходил над кухонной плитой или другими горячими поверхностями, которые могут его повредить.
- Шнур питания должен быть подключен к розетке без натяжения.
- Если кабель питания поврежден, во избежание опасности следует обратиться для его замены к производителю, в его сервисный центр или к квалифицированному специалисту.

## Безопасность пользователя

- Верхняя часть беспроводной подставки должна быть сухой, особенно рядом с электрическими контактами. Перед удалением влаги отключите питание. Дайте влаге полностью высохнуть, прежде чем снова подключать прибор к сети.
- Не наполняйте прибор выше максимальной отметки, в противном случае может произойти выплескивание кипящей воды.
- Чтобы не разбрызгать и не пролить горячую воду, не наклоняйте прибор резко, наливайте воду медленно и осторожно.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не открывайте крышку во время кипения воды.**
- Не удерживайте выключатель во включенном положении и не устанавливайте его принудительно во включенное положение, поскольку это может привести к поломке механизма автоматического отключения.
- Перед чисткой прибора отсоедините шнур питания от розетки.
- Дайте чайнику остыть перед началом чистки или снятием / присоединением деталей.
- Не перемещайте работающий чайник.

## Другие меры предосторожности

- Используйте только насадки и приспособления, продаваемые или рекомендованные компанией Morphy Richards. Несоблюдение этого условия может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
- Чайник следует использовать только с прилагаемой беспроводной подставкой.
- Используйте прибор только для кипячения воды.
- При наливании воды прибор не должен находиться на подставке.
- Шнур питания неиспользуемого прибора должен быть отключен от розетки питания.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не погружайте прибор в воду для чистки.**
- **ОСТОРОЖНО!** Во избежание повреждения прибора не используйте щелочные чистящие средства для очистки. Используйте мягкую ткань с моющим средством.

## Электротехнические требования

Убедитесь, что напряжение на табличке с паспортными данными прибора соответствует параметрам электросети в вашем доме (переменный ток).

Если необходимо заменить предохранитель в вилке, используйте предохранитель BS1362 на 13 А.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный прибор должен быть заземлен.**

## Перед первым использованием

Перед первым использованием прибора наполните его водой, вскипятите ее и слейте.

## Использование чайника

- 1** Снимите крышку (3) потянув за кольцо (2). Залейте воду в чайник.
- 2** Установите крышку на место, убедившись в надлежащем совмещении крышки со стрелкой, направленной от ручки (5) и в направлении носика (1).
- 3** Установите чайник на беспроводную подставку (7).
- 4** Нажмите кнопку включения/выключения (6). Включится подсветка нажатой кнопки.
- 5** После закипания воды чайник автоматически выключается. Снимите чайник с беспроводной подставки.
- 6** Налейте воду из чайника.  
**ОСТОРОЖНО! Чайник горячий**

## Чистка чайника

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед началом чистки обязательно отсоедините вилку от розетки и дайте чайнику остыть.
- Протрите наружную поверхность влажной тканью.
- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте абразивные чистящие средства для чистки внешней поверхности чайника, поскольку вы можете ее поцарапать.

## Очистка фильтра (9)

Противоизвестковый фильтр, расположенный в крышке (3) чайника – несъемный.

### Для очистки:

1. Смешайте немного раствора для удаления накипи с горячей водой в небольшой чашке.
2. Снимите крышку с чайника и поместите ее в чашку. Не погружайте крышку полностью в воду. Оставьте на 5 минут.
3. Очистите оставшуюся накипь с фильтра и тщательно промойте.
4. Установите крышку на чайник.

## Удаление накипи

**ВНИМАНИЕ!** Поскольку на данном приборе установлен скрытый нагревательный элемент, он требует регулярного удаления накипи. Периодичность удаления накипи зависит от жесткости используемой вами воды.

Чрезмерное количество накипи может привести к выключению прибора до момента закипания воды, повреждению нагревательного элемента и аннулированию гарантии.

Необходимо регулярно удалять из чайника накипь.

Удаляйте устойчивую накипь с помощью патентованных средств, предназначенных для нержавеющей стали, стекла либо пластмассы.

В отношении чайников из нержавеющей стали строго следуйте инструкции.

В качестве альтернативы можно использовать кристаллы лимонной кислоты (продается в большинстве аптек) следующим образом:

1. Залейте прибор на 3/4, вскипятите воду, затем отключите чайник от сети (снимите беспроводной чайник с подставки) и поставьте его в пустую раковину или таз.
2. Небольшими порциями добавьте в воду 50 г кристаллов лимонной кислоты и оставьте чайник постоять с этой водой. Не применяйте раствор большей концентрации.
3. Как только выделение пузырьков прекратится, вылейте содержимое из чайника и тщательно ополосните внутреннюю часть емкости холодной водой.
4. Влажной тканью тщательно протрите наружную поверхность чайника для удаления следов кислоты, которые могут повредить покрытие корпуса.

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием прибора убедитесь, что все электрические разъемы абсолютно сухие.

## Контакты

### Служба поддержки

При возникновении проблем с прибором звоните в службу поддержки, поскольку мы, скорее всего, сможем оказать вам более эффективную помощь, нежели магазин, где вы приобрели прибор.

При обращении в службу поддержки нужно указать название изделия, номер модели и серийный номер. Эта информация позволит нам быстрее обработать ваш запрос.

### Поговорите с нами

Если у вас возникли вопросы и комментарии либо вы хотите получить развернутые советы или рецепты, позволяющие использовать прибор с максимальной эффективностью, обращайтесь к нам через Интернет:

**Блог:** [www.morphyrichards.co.uk/blog](http://www.morphyrichards.co.uk/blog)

**Facebook:** [www.facebook.com/morphyrichardsuk](https://www.facebook.com/morphyrichardsuk)

**Twitter:** @loveyoumorphy

**Веб-сайт:** [www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)

RU

## ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

Очень важно сохранять товарный чек, который является подтверждением покупки. Советуем прикрепить стэппером товарный чек к задней обложке данного руководства (к гарантийному талону).

Все изделия Morphy Richards перед отправкой с завода проходят индивидуальную проверку.

Гарантийный срок начинается со дня покупки и действует в течение 24 месяцев (2 года). Подтверждением права на гарантийное обслуживание является предоставление покупателем чека на покупку и гарантийного талона, заполненного и подписанного продавцом. Серийный номер прибора должен соответствовать номеру, указанному в гарантийном талоне.

В течение гарантийного срока осуществляется гарантийная замена (если неисправность допущена по вине завода-изготовителя).

Если по каким-либо причинам в течение двухлетнего гарантийного периода данное изделие было заменено новым, гарантия на новое изделие будет исчисляться с момента первоначальной покупки прибора. В связи с этим, очень важно сохранять квитанцию или счет-фактуру, подтверждающие дату первоначальной покупки.

Двухлетняя гарантия распространяется только на те изделия, которые эксплуатируются в соответствии с указаниями производителя. Например, изделия должны очищаться от накипи, фильтры должны поддерживаться в чистом состоянии.

Компания Morphy Richards вправе отказать в гарантийной замене в следующих случаях:

1. Поломка была вызвана или связана с использованием прибора не по назначению, неправильным применением, неаккуратным использованием

или использованием с несоблюдением рекомендаций производителя, поломка явилась следствием перепадов напряжения в электросети или нарушений правил транспортировке.

2. Изделие использовалось под напряжением, отличающимся от указанного на изделии.  
Предпринимались попытки ремонта изделия лицами, которые не являются нашим обслуживающим персоналом (или персоналом официального дилера).
  3. Прибор использовался на условиях аренды или применялся для не бытовых целей.
  4. Отсутствуют основания для проведения какого-либо гарантийного ремонта компанией Morphy Richards.
  5. Прибор приобретён подержанным.
  6. Отсутствуют основания для проведения какого-либо гарантийного ремонта компанией Morphy Richards.
  7. Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как пакеты, фильтры и стеклянные сосуды.
  8. Гарантия не распространяется на батарейки и повреждения от утечки электролита.
  9. Очистка и замена фильтров проводилась с нарушением инструкции.
- Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как пакеты, фильтры и стеклянные сосуды.
- Данная гарантия не предоставляет каких-либо других прав, кроме тех, которые четко изложены выше, при этом изготовитель не принимает каких-либо претензий, связанных с косвенными ущербами и убытками. Данная гарантия предлагается в качестве дополнительной льготы и не ограничивает ваших прав потребителя.

## morphy richards®

1. Гарантийное обслуживание продукции Morphy Richards осуществляется на всей территории России техническими центрами РТЦ «СОВИНСЕРВИС».
2. Гарантийный срок на изделия Morphy Richards составляет 2 года с момента продажи.
3. Гарантийное обслуживание распространяется на дефекты, возникшие в процессе использования изделия при условии соблюдения требований производителя по эксплуатации изделия и не выходящая за рамки личных нужд и при соответствующем напряжении питающей сети.
4. Гарантия не распространяется на:
  - a. расходные материалы;
  - b. естественный износ;
  - c. механические повреждения изделия или его частей;
  - d. повреждения, вызванные качеством воды;
  - e. повреждения, вызванные эксплуатацией, выходящей за рамки личных нужд;
  - f. повреждения, вызванные небрежной или неправильной эксплуатацией, а также вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей или насекомых;
  - g. повреждения, вызванные воздействием высоких температур;
  - h. повреждения, вызванные отложением накипи вне зависимости от типа воды;
  - i. повреждения, вызванные самостоятельным изменением конструкции изделия или его комплектующих.
5. Потребителю может быть отказано в гарантийном обслуживании если:
  - a. отсутствует или не заполнен гарантийный талон;
  - b. стерт или поврежден серийный номер изделия;
  - c. вскрыты или повреждены пломбы на изделии;
  - d. изделие вне авторизованного сервисного центра уполномоченного Morphy Richards.
6. Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.



## Ochrana zdraví a bezpečnost

Použití jakéhokoliv elektrického spotřebiče vyžaduje dodržování následujících bezpečnostních opatření.  
Před zahájením používání produktu si přečtěte tyto pokyny.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí případným rizikům. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti mladší 8 let a bez dozoru. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
- Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, sensorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí případným rizikům.
- Tento spotřebič je určen k používání v domácnostech a podobných situacích, jako jsou: víkendové domy; klienty v hotelech, motelech a jiných rezidenčních prostředích a v ubytovacích zařízeních typu penzion. Není vhodný pro použití v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích.

RU

CZ

## Umístění

- Vždy umístíte spotřebič dále od okraje pracovní plochy.
- Ujistěte se, že spotřebič je používán na pevném, rovném povrchu.
- Nepoužívejte spotřebič venku nebo v blízkosti vody.
- **VÝSTRAHA: Během používání nepokládejte spotřebič na kovový táč nebo kovový povrch.**

## Sítový kabel

- Nenechávejte síťový kabel viset přes okraj pracovní plochy, kde by na něj mohly dosáhnout děti.
- Nenechávejte síťový kabel vést otevřeným prostorem, např. mezi zásuvkou u země a stolem.
- Nenechávejte kabel procházet přes sporák nebo jiná horká místa, která by ho mohla poškodit.
- Napájecí kabel by měl dosáhnout od zásuvky k podstavci spotřebiče, aniž by docházelo k namáhání přípojek.
- Pokud je poškozený elektrický napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.

## Bezpečnost osob

- Vždy udržujte vrchní stranu bezdrátové základny suchou, zvláště v okolí místa připojení. Před vysušením odpojte napájení. Před opětovným připojením napájení nechte podstavec důkladně vyschnout.
- Neplňte konvici nad značku MAX, jinak by mohla vystříknout vařící voda.
- Horkou vodu vždy nalévejte pomalu a opatrně a spotřebič příliš rychle nenaklánějte, abyste zabránili stříkání a rozlití.
- **VÝSTRAHA: Během vaření neotvírejte víčko.**
- Nedržte spínač v zapnuté poloze ani s ním nemanipulujte tak, aby zůstal v zapnuté poloze, protože by se tím mohl poškodit vypínací mechanismus.
- Před čištěním vytáhněte kabel ze zásuvky.
- Před čištěním nebo přidáním či odebráním součástí nechte konvici vychladnout.
- Když je konvice v provozu, nepohybujte s ní.

## Další bezpečnostní pokyny

- Používání nástavců nebo nástrojů, které společnost Morphy Richards nedoporučuje nebo neprodává, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tato konvice je určena k použití pouze s dodanou bezdrátovou základnou.
- Nepoužívejte spotřebič k ničemu jinému než k vaření vody.
- Spotřebič nesmí stát při plnění na podstavci.
- Když spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od sítě.
- **VÝSTRAHA: Spotřebič nesmí být při čištění ponořen do vody.**
- UPOZORNĚNÍ: Abyste spotřebič nepoškodili, nepoužívejte k čištění zásadité čisticí prostředky. Použijte měkký hadřík a prostředek na mytí nádobí.

## Požadavky na napájení

Zkontrolujte, zda napětí na výkonovém štítku spotřebiče odpovídá síťovému napětí v domácnosti, které musí být střídavé.

Když je třeba vyměnit hlavní pojistku, použijte 13A pojistku BS1362.

**VÝSTRAHA: Tento spotřebič musí být uzemněný.**

## Před prvním použitím

Před prvním použitím spotřebiče jej naplňte vodou, kterou uváříte a vylijte.

## Použití konvice

- 1 Pomocí kruhového držáčku (2) sejměte víčko (3). Naplňte konvici vodou.
- 2 Nasaďte víčko a přitom dávejte pozor, aby bylo nasazeno ve směru šipky ukazující směrem od rukojeti (5) a ve směru k výlevce (1).
- 3 Nasaďte konvici na bezdrátovou základnu (7).
- 4 Stiskněte spínač Zap/Vyp (6). Spínač se rozsvítí.
- 5 Až se bude voda vařit, konvice se automaticky vypne. Sejměte konvici z bezdrátové základny.
- 6 Nalijte vodu z konvice.  
VAROVÁNÍ: Konvice bude horká.

## Čištění konvice

- **VÝSTRAHA:** Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze sítě a nechte konvici vychladnout.
- Vnějšíek otřete vlhkým hadříkem.
- **DŮLEŽITÉ:** Na vnější plochy konvice nepoužívejte drsné čisticí prostředky, protože by mohly poškrábat povrch.

## Čištění filtru (9)

Filtr vodního kamene, nacházející se uvnitř víčka (3) vaší konvice, nelze vyjmout.

Postup čištění:

1. V míse smíchejte trochu roztoku na odstraňování vodního kamene s horkou vodou.
2. Sejměte víčko z konvice a vložte jej do misky - víčko by nemělo být zcela ponořené. Ponechejte jej v roztoku 5 minut.
3. Odstraňte z filtru zbývající vodní kámen a vše důkladně opláchněte.
4. Nasaďte víčko na konvici.

## Odstraňování vodního kamene

**DŮLEŽITÉ:** Vzhledem k tomu, že tento spotřebič je vybaven zapuštěným topným článkem, musí se pravidelně odstraňovat vodní kámen. Četnost odstraňování vodního kamene je závislá na používání a tvrdosti vody ve vaší oblasti.

Nadměrné množství vodního kamene může způsobovat vypínání spotřebiče před dosažením varu a může poškodit topné těleso bez nároku na záruku.

Pravidelné odstraňování vodního kamene je velmi důležité.

Tvrdí vodní kámen odstraňujte značkovým přípravkem na odstraňování vodního kamene, který je vhodný na nerezovou ocel, sklo či plasty.

U nerezových konvic pečlivě dodržujte pokyny.

Případně můžete použít krystaly kyseliny citrónové (dostupné ve většině lékáren) následujícím způsobem:

1. Naplňte spotřebič do 3/4, přiveďte k varu, poté spotřebič odpojte (sejměte bezdrátovou konvici z podstavce) a postavte do prázdného dřezu nebo mísy.
2. Postupně do vody přidávejte 50 gramů krystalů kyseliny citrónové, poté nechte konvici stát. Nepoužívejte koncentrovanější roztok.
3. Když voda přestane šumět, vyprázdněte spotřebič a řádně jej vypláchněte studenou vodou.
4. Důkladně otřete vnější povrch konvice vlhkou látkou, abyste odstranili všechny zbytky kyseliny citrónové, která by mohla poškodit povrch.

**DŮLEŽITÉ:** Před použitím spotřebiče se ujistěte, že elektrické spoje jsou úplně suché.

## Kontaktujte nás

Linka podpory

Pokud máte se svým přístrojem problémy, kontaktujte nás na lince podpory, budeme vám patrně schopni pomoci lépe než v obchodu, kde jste přístroj zakoupili.

Před telefonátem si připravte název výrobku, modelové číslo a sériové číslo, urychlíte tak vyřízení svého dotazu.

Promluvte si s námi

Pokud máte nějaké dotazy nebo komentáře, nebo chcete získat některé vhodné tipy či recepty, abyste svůj produkt mohli využívat co nejlépe, spojte se s námi online:

Blog: [www.morphyrichards.cz](http://www.morphyrichards.cz)

Facebook: [www.facebook.com/morphyrichardscz](https://www.facebook.com/morphyrichardscz)

Webové stránky: [www.morphyrichards.cz](http://www.morphyrichards.cz)

Solight Holding, s.r.o.,  
Svatoplukova 47,  
796 01 Prostějov  
T: +420 491 512 083

## DVOULETÁ ZÁRUKA



Na tento spot ebi se vztahuje dvouletá záruka opravy nebo výměny.

Musíte si uschovat stvrzenku od prodejce jako doklad o nákupu. Stvrzenku připevněte sešívací kroužek na zadní obal pro budoucí referenci.

Pokud se výrobek porouchá, poznamenejte si následující informace. Tato informace najdete na základě výrobku.

Model  
Sériové číslo

Všechny výrobky Morphy Richards procházejí před opuštěním továrny individuální kontrolou. V nepravděpodobném případě, že se prokáže závada, musí výrobek do 28 dnů od data koupě vrátit do místa, kde byl zakoupen, aby se mohl vyměnit.

Pokud dojde k závadě po 28 dnech a do 24 měsíců od data vodní koupě, musíte kontaktovat místního prodejce a uvést číslo modelu a sériové číslo výrobku nebo napsat místnímu prodejci na uvedenou adresu.

Budete požádáni, abyste vrátili výrobek (v náležitém, bezpečném balení) společně s kopií dokladu o nákupu na níže uvedenou adresu.

S výjimkou níže uvedených případů (1-9) bude vadný výrobek obvykle během sedmi pracovních dnů od data přijetí opraven nebo vyměněn a odeslán zpět.

Pokud bude výrobek z jakéhokoliv důvodu během dvouleté záruky vyměněn, záruka na nový výrobek se bude počítat od data vodní koupě. Proto je velmi důležité, abyste uschovali vodní stvrzenku nebo fakturu s význačným datem vodní koupě.

Platnost dvouleté záruky na spotřebič je podmíněna používáním podle pokynů výrobce. Například spotřebiče se musí zbavovat vodního kamene a filtry se musí udržovat v čistém stavu podle pokynů.

Společnost Morphy Richards nebo místní prodejce nebudou povinni opravit nebo vyměnit výrobek podle záručních podmínek v následujících případech:

- 1 Závada byla způsobena nebo zaviněna nevhodným, chybným nebo nedbalým používáním nebo používáním způsobem, který je v rozporu s doporučeními výrobce, nebo proudovými nárazy v síti či poškozením při přepravě.
- 2 Spotřebič byl napájen jiným napětím, než jaké je uvedeno na výrobku.
- 3 Došlo k pokusu o opravu jinými osobami než naším servisním personálem (nebo autorizovaným prodejcem).
- 4 Spotřebič se pronajímá nebo používal k jiným účelům než v domácnosti.
- 5 Spotřebič je z druhé ruky.
- 6 Společnost Morphy Richards ani místní prodejce neodpovídají za žádné opravy prováděné v záruční lhůtě.
- 7 Záruka se nevztahuje na spotřební zboží jako sáčky, filtry a skleněné karafy.
- 8 Baterie a poškození způsobené jejich vytečením není zárukou pokryto.

9 Filtry nebyly čištěny a měněny podle pokynů.

Tato záruka nepropůjčuje žádná jiná než výše uvedená práva a nevztahuje se na žádné reklamace týkající se následných ztrát nebo škod. Tato záruka je nabízena jako další výhoda a nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele.



SLK

## Zdravie a bezpečnosť

Používanie elektrického spotrebiča si vyžaduje dodržiavanie všeobecne známych bezpečnostných pravidiel.  
Pred použitím tohto výrobku si dôkladne prečítajte tieto pokyny.

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadnými s tým súvisiacimi rizikami. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dohľadu a mladšie ako 8 rokov. Spotrebič a jeho kábel uskladnite mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby, alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a v podobnom prostredí, ako sú napr.: vidiecke domy, klientmi v hoteloch, moteloch, ubytovacích zariadeniach, ktoré poskytujú raňajky a v ďalších typoch ubytovacích zariadení. Nie je vhodný na použitie v kuchyniach pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach.

CZ

SLK

## Umiestnenie

- Spotrebič vždy umiestnite v dostatočnej vzdialenosti od okraja pracovného povrchu.
- Dbajte na to, aby sa spotrebič používal na pevnom, rovnom povrchu.
- Tento spotrebič nepoužívajte vonku ani v blízkosti vody.
- **VAROVANIE: Počas používania neumiestňujte spotrebič na kovový podnos ani na kovový povrch.**

## Napájací kábel

- Napájací kábel nenechávajte visieť ponad okraj pracovnej dosky, kde by bol v dosahu detí.
- Sieťový kábel sa nesmie viesť cez otvorený priestor, napr. medzi nízkou zásuvkou a stolom.
- Nenechávajte napájací kábel prechádzať cez sporák alebo iné horúce miesto, kde by sa kábel mohol poškodiť.
- Napájací kábel musí viesť od zásuvky k základni bez napínania.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servise alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

## Osobná bezpečnosť

- Vrchnú časť bezdrôtovej základne udržiajte vždy suchú, najmä v priestore okolo pripojenia. Pred sušením odpojte spotrebič od zdroja napájania. Pred opätovým zapojením k zdroju napájania nechajte spotrebič riadne vyschnúť.
- Vodu nenalievajte nad značku MAX, inak by mohla vystreknúť horúca voda.
- Horúcu vodu lejte vždy pomaly a opatrne, bez príliš rýchleho nakláňania spotrebiča. Predídete tak rozliatiu a postriekaniu.
- **VAROVANIE: Veko neotvárajte, kým sa voda stále varí.**
- Spínač nedržte v polohe zapnutia, ani s ním nemanipulujte, ak ho chcete v tejto polohe udržať, môže rýchlejšie poškodiť mechanizmus vypnutia.
- Pred čistením kanvicu odpojte od zásuvky.
- Predtým, ako vyčistíte alebo odstránite/založite časti kanvice, nechajte ju vychladnúť.
- Nepohybujte kanvicou, keď sa používa.

## Ďalšie bezpečnostné pokyny

- Používanie doplnkov alebo nástrojov, ktoré spoločnosť Morphy Richards neodporúča alebo nepredáva, môže spôsobiť požiar, zásah elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Kanvicu používajte iba s dodaným bežnúrovým podstavcom.
- Spotrebič používajte výlučne na varenie vody.
- Spotrebič nesmie byť pri naplnení vodou umiestnený na základni.
- Spotrebič odpojte zo zásuvky, keď sa nepoužíva.
- **VAROVANIE: Pri čistení nesmieste spotrebič ponoriť do .**
- **POZOR:** Aby ste predišli poškodeniu spotrebiča, nepoužívajte na čistenie alkalické čistiace prostriedky. Použite jemnú handričku a čistiaci prostriedok.

## Požiadavky na elektrické napájanie

Skontrolujte, či napätie na typovom štítku spotrebiča zodpovedá napätiu vo vašej domácej elektrickej sieti; musí ísť o striedavý prúd.

Ak je potrebné vymeniť poistku v elektrickej zástrčke, je nutné použiť 13 ampérovú poistku BS1362.

**VAROVANIE: Tento spotrebič musí byť uzemnený.**

## Pred prvým použitím

Pred tým, ako spotrebič použijete po prvý krát, nalejte doň vodu, nechajte ju zovrieť a vylejte ju.

## Používanie kanvice

- 1** Odstráňte veko (3) pomocou krúžku na ťahanie (2). Naplňte kanvicu vodou.
- 2** Založte veko, pričom sa uistite, že je správne zarovnané so šípkou smerujúcou od rukoväte (5) a smerom k hrdlu (1).
- 3** Umiestnite kanvicu na bezšnúrový podstavec (7).
- 4** Stlačte tlačidlo vyp./zap. (6). Tlačidlo sa rozsvieti.
- 5** Keď voda zovrie, kanvica sa automaticky vypne. Vyberte ju z bešnúrového podstavca.
- 6** Vylejte vodu z kanvice.  
**POZOR: Kanvica bude horúca.**

## Čistenie kanvice

- **VAROVANIE: Pred čistením vždy odpojte zástrčku zo zásuvky elektrickej siete a nechajte kanvicu vychladnúť.**
- Vonkajšie povrchy utrite vlhkou handričkou.
- **DÔLEŽITÉ: Vonkajší povrch kanvice nečistite abrazívnymi čistiacimi prostriedkami, mohlo by dôjsť k poškriabaniu povrchu.**

## Vyčistenie filtra (9)

Filter na vodný kameň, ktorý sa nachádza vo veku (3) vašej kanvice, sa nedá odstrániť.

### Ak ho chcete vyčistiť:

1. V malej miske zmiešajte trochu odvápnovacieho prostriedku s horúcou vodou.
2. Odstráňte veko z kanvice a vložte do misky, pričom veko celé neponoríte. Nechajte tak 5 minút.
3. Filter vyčistíte od zvyšných usadenín a dôkladne opláchnite.
4. Vráťte veko späť na kanvicu.

## Odstraňovanie vodného kameňa

**DÔLEŽITÉ:** Pretože je toto zariadenie vybavené zapusteným výhrevným telesom, vodný kameň musíte odstraňovať pravidelne. Frekvencia odstraňovania vodného kameňa závisí od používania a tvrdosti vody vo vašej oblasti.

Nadmerné množstvo vodného kameňa môže spôsobiť vypnutie spotrebiča pred zovretím vody a môže poškodiť výhrevné teleso a zrušiť tak platnosť záruky.

Je nevyhnutné odstraňovať vodný kameň pravidelne.

Vodný kameň odstraňujte pomocou špeciálneho produktu na odstraňovanie vodného kameňa vhodného pre nehrdzavejúcu oceľ, sklo alebo plast.

Pri kanviciach z nerezovej ocele dôsledne postupujte podľa pokynov.

Prípadne použite kryštály kyseliny citrónovej (dostupné vo väčšine lekární) nasledovným spôsobom:

1. Naplňte spotrebič do 3/4, vodu prevarte, potom zariadenie odpojte (vyberte bezdrôtovú kanvicu zo základne) a vložte ju do prázdneho drezu alebo misy.
2. Postupne pridávajte do vody 50 mg kryštálov kyseliny citrónovej, potom nechajte kanvicu stáť. Nepoužívajte koncentrovanejší roztok.
3. Keď šumenie prestane, spotrebič vyprázdňte a dôkladne vypláchnite studenou vodou.
4. Vonkajšok spotrebiča dôkladne utrite vlhkou handričkou a odstráňte tak všetky zvyšky kyseliny, ktoré môžu poškodiť povrch.

**DÔLEŽITÉ: Pred opätovným použitím spotrebiča skontrolujte, či sú elektrické spoje úplne suché.**

## Kontaktujte nás

### Telefonický zákaznícky servis

Ak máte problém so svojim spotrebičom, obráťte sa na našu telefonickú linku podpory, keďže vám budeme skôr vedieť poradiť ako obchod, v ktorom ste spotrebič zakúpili.

Pred telefonátom majte pripravený názov výrobku, číslo modelu a sériové číslo, aby sme vám mohli pomôcť rýchlejšie.

### Komunikujte s nami

Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky, alebo ak sa chcete dozvedieť skvelé tipy alebo recepty, aby ste svoj spotrebič mohli využiť na maximum, pridajte sa k našej on-line komunite:

**Blog:** [www.morphyrichards.co.uk/blog](http://www.morphyrichards.co.uk/blog)

**Facebook:** [www.facebook.com/morphyrichardsuk](http://www.facebook.com/morphyrichardsuk)

**Twitter:** @loveyourmorphy

**Webová stránka:** [www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)

SLK

## DVOULETÁ ZÁRUKA



Na tento spotřebič se vztahuje dvouletá záruka opravy nebo výměny.

Musíte si uschovat stvrzenku od prodejce jako doklad o nákupu. Stvrzenku připevníte sešíváčkou na zadní obal pro budoucí referenční účely.

Pokud se výrobek porouchá, poznamenejte si následující informace. Tato čísla najdete na základně výrobku.

Č. modelu

Sériové číslo

Všechny výrobky Morphy Richards procházejí před opuštěním továrny individuální kontrolou. V nepravděpodobném případě, že se prokáže závada, se musí výrobek do 28 dnů od data koupě vrátit do místa, kde byl zakoupen, aby se mohl vyměnit.

Pokud dojde k závadě po 28 dnech a do 24 měsíců od data původní koupě, musíte kontaktovat místního prodejce a uvést číslo modelu a sériové číslo výrobku nebo napsat místnímu prodejci na uvedené adresy.

Budete požádáni, abyste vrátili výrobek (v náležitém, bezpečném balení) společně s kopií dokladu o nákupu na níže uvedenou adresu.

S výjimkou níže uvedených případů (1-9) bude vadný výrobek obvykle během sedmi pracovních dnů od data přijetí opraven nebo vyměněn a odeslán zpět.

Pokud bude výrobek z jakéhokoliv důvodu během dvouleté záruční lhůty vyměněn, záruka na nový výrobek se bude počítat od data původní koupě. Proto je velmi důležité, abyste uschovali původní stvrzenku nebo fakturu s vyznačeným datem původní koupě.

Platnost dvouleté záruky na spotřebič je podmíněna používáním podle pokynu výrobce. Například spotřebiče se musí zbavovat vodního kamene a filtry se musí udržovat v čistém stavu podle pokynů.

Společnost Morphy Richards nebo místní prodejce nebudou povinni opravit nebo vyměnit výrobek podle záručních podmínek v následujících případech:

- 1 Závada byla způsobena nebo zaviněna nevhodným, chybným nebo nedbalým používáním nebo používáním způsobem, který je v rozporu s doporučením výrobce, nebo proudovými nárazy v síti či poškozením při přepravě.
- 2 Spotřebič byl napájen jiným napětím, než jaké je uvedeno na výrobku.
- 3 Došlo k pokusu o opravu jinými osobami než naším servisním personálem (nebo autorizovaným prodejcem).
- 4 Spotřebič se pronajímá nebo používal k jiným účelům než v domácnosti.
- 5 Spotřebič je z druhé ruky.

6 Společnost Morphy Richards ani místní prodejce neodpovídají za žádnou opravu prováděnou v záruční lhůtě.

7 Záruka se nevztahuje na spotřební zboží jako sáčky, filtry a skleněné karafy.

8 Baterie a poškození způsobené jejich vytečením není zárukou pokryto.

9 Filtry nebyly čišteny a měněny podle pokynu.

Tato záruka nepropůjčuje žádná jiná než výše uvedená práva a nevztahuje se na žádné reklamace týkající se následných ztrát nebo škod. Tato záruka je nabízena jako další výhoda a nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele.

Pro uznání reklamace je zákazník povinen předložit vyplněný záruční list, který obdržel při koupi produktu. Prosim ujistěte se, že při koupi produktu Vám prodejce Vás záruční list vyplnil. Pokud ne, obraťte se na svého prodejce.



## Sağlık ve Emniyet

Herhangi bir elektrikli cihazın kullanımı, aşağıdaki genel emniyet kurallarına uyulmasını gerektirir.

**Bu ürünü kullanmadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun.**

- Bu cihaz, gözetim altında tutulmaları veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili bilgilerin verilmesi ve mevcut tehlikeleri anlamaları amacıyla 8 yaından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaından büyük ve gözetim altında değilse çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu, 8 yaından küçük çocukların ulaşamayacağı şekilde saklayın.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihazlar, gözetim altında tutulmaları veya güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili bilgilerin verilmesi ve mevcut tehlikeleri anlamaları amacıyla düşük fiziksel, duyuşsal ve zihinsel kabiliyetleri olan veya deneyim veya bilgi eksikliği bulunan kişilerce kullanılabilir.
- Bu cihaz aşağıdaki gibi ev içinde ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır: çiftlik evleri, otellerde, motellerde ve diğer içinde oturulan ortamlarda müteriler tarafından, yatak ve kahvaltı tipi ortamlar. Maazalar, bürolar ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanlarında kullanıma uygun değildir.

SLK

TR

## Konum

- Cihazınızı daima mutfak tezgahı kenarından uza a yerle tirin.
- Cihazın sa lam, düz bir yüzey üzerinde kullanıldı ından emin olun.
- Cihazı açık alanda veya suya yakın yerlerde kullanmayın.
- **UYARI: Cihazı kullanım sırasında bir metal tepsi veya metal yüzey üzerine koymayın.**

## Elektrik kablosu

- Elektrik kablosunu bir çocu un eri ebilece i ekilde tezgahın kenarından sarkıtmayın.
- Elektrik kablosunu, alçak bir priz ile masa arası gibi bir açık alandan geçirmeyin.
- Elektrik kablosunun zarar görebilece i bir ocak veya ba ka bir sıcak alan üzerinden geçmesine izin vermeyin.
- Elektrik kablosu, ba lantılar gerilmeden prizden taban ünitesine kadar ula malıdır.
- Elektrik kablosu zarar görürse, tehlikeden kaçınmak için üretici, servis temsilcisi veya benzer nitelikte ki iler tarafından de i tirilmelidir.

## Kişisel emniyet

- Kablosuz tabanın üst kısmını özellikle ba lantı alanı çevresini daima kuru tutun ve kurutmadan önce elektri i kapatın. Elektri e tekrar ba lamadan önce iyice kurumasını bekleyin.
- MAX i aretinin üzerinde dolun yaptı ınız taktirde, kaynayan su püskürtülebilir.
- Sıçrama ve dökülmeyi önlemek için, cihazı çok hızlı e meden daima yava ve dikkatli bir ekilde sıcak suyu dökün.
- **UYARI: Su kaynarken kapağı açmayın.**
- Dü meyi Açık konumda tutmayın veya dü meyi Açık konumda sabitlemek için ayarlama yapmaya çalı mayın; aksi taktirde kapanma mekanizması zarar görebilir.
- Temizlemeden önce fi i prizden çekin.
- Temizlik veya parçaları sökmeden/takmadan önce su ısıtıcının so umasını bekleyin.
- Su ısıtıcıyı kullanım sırasında hareket ettirmeyin.

## Emniyete ilişkin diğer hususlar

- Morphy Richards tarafından satılmayan ya da önerilmeyen aparatları veya aletlerin kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
- Su ısıtıcı sadece verilen kablosuz taban ile birlikte kullanılmalıdır.
- Cihazı su kaynatmak dı ında herhangi bir amaçla kullanmayın.
- Suyla doldurulurken cihaz taban ünitesi üzerinde olmamalıdır.
- Kullanılmadı ı zaman fi i çekin.
- **UYARI: Cihaz temizleme için suya batırılmamalıdır.**
- D Kkat: Cihazın zarar görmesini önlemek için, temizleme sırasında alkalin temizlik maddeleri kullanmayın. Yumu ak bir bez ve deterjan kullanın.

## Elektrik gereksinimleri

Cihazınızın etiketindeki voltajın A.C. (Alternatif Akım) olması gereken evinizin elektrik beslemesine uygun oldu unu kontrol edin.

Elektrik prizinde bulunan sigortanın de i tirilmesi gerekti i inde, 13 amperlik bir BS1362 sigorta takılmalıdır.

**UYARI: Bu cihaz topraklanmalıdır.**

## İlk kullanımdan önce

Cihazı ilk kez kullanmadan önce su doldurun, kaynatın ve dökün.

## Su ısıtıcısının kullanılması

- 1 Çek Aç (2) ile Kapa (3) açın. Su ısıtıcıyı su ile doldurun.
- 2 Kapa in, Tutama in (5) karısına ve A ız (1) yönüne do ru bakan ok ile do ru bir ekkilde hizalandı ndan emin olarak Kapa ı yerine takın.
- 3 Su ısıtıcıyı Kablesuz Taban (7) üzerine yerle tirin.
- 4 Açma/Kapama Dü mesine (6) basın. Dü me yanacaktır.
- 5 Su kaynadı nda, su ısıtıcı otomatik olarak duracaktır. Kablesuz Taban'dan kaldırın.
- 6 Suyu su ısıtıcıdan dökün.  
**DİKKAT: Su ısıtıcı sıcak olacaktır**

## Su ısıtıcısının temizlenmesi

- **UYARI: Fişi daima prizden çekin ve temizlemeden önce su ısıtıcısının soğumasını bekleyin.**
- Dı kısmı nemli bir bezle silin.
- **ÖNEMLİ: Su ısıtıcının dış kısmında yüzeyi çizebilecek aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.**

## Filtrenizin (9) temizlenmesi

Su ısıtıcınızın Kapa ı (3) içinde bulunan Kireç Filtresi çıkartılabilir de ildir.

### Temizlemek için:

1. Bir miktar kireç çözücü solüsyonu küçük bir çanak içinde sıcak su ile karı tırın.
2. Kapa ı su ısıtıcınızından kaldırın ve çana a koyun, kapa ı bütünüyle daldırmayın. 5 dakika bırakın.
3. Kireç kalıntılarını filtreden temizleyin ve iyice durulayın.
4. Kapa ı su ısıtıcınıza takın.

## Kireç çözme

**ÖNEMLİ :** Bu cihazda ısıtıcı eleman gizli oldu undan, düzenli olarak kireç temizli i yapılmalıdır. Kireç temizleme sıklı ı kullanıma ve bölgenizdeki suyun sertli ine ba lıdır.

A ın kireç cihazın suyu kaynatmadan kapanmasına neden olabilir, ısıtıcı elemana zarar verebilir ve garantiyi geçersiz kılabılır.

Düzenli olarak kireç temizleme i lemi yapılmalıdır.

Sert kireci, paslanmaz çelik, cam veya plastik için uygun bir özel kireç temizleme ürünü kullanarak temizleyin.

Paslanmaz çelik su ısıtıcıları için lütfen a a ıdaki talimatlara dikkatlice uyun.

Alternatif olarak a a ıdaki ekkilde (pek çok eczanede satılan) sitrik asit kristallerini kullanın:

1. Cihazın 3/4'ünü doldurun, kaynatın ve ardından cihazın fi ini çekin (kablesuz su ısıtıcıyı taban ünitesinden alın) ve bo bir lavabo veya kapta bekletin.
2. Kademeli olarak suya 50 g sitrik asit kristali ekleyin ve su ısıtıcıyı beklemeye bırakın. Daha konsantre bir çözelti kullanmayın.
3. Köpürme durur durmaz cihazı bo altın ve so uk suyla iyice durulayın.
4. Cihazın dı ını nemli bir bezle iyice silerek dı kısma zarar verebilecek tüm asit kalıntılarını temizleyin.

**ÖNEMLİ: Cihazı kullanmadan önce elektrik bağlantılarının tamamen kuru olduğundan emin olun.**

## Bizimle irtibata geçin

### Yardım hattı

Cihazınızla sorun ya iyorsanız, lütfen Yardım Hattımızı arayın; size ürünü satın aldı nız ma azadan daha fazla yardımcı olabiliriz.

Sorularınıza daha hızlı yanıt verebilmemize yardımcı olmak için bizi aradı nızda, lütfen ürün adı, model numarası ve seri numarasını hazır bulundurun.

### Bize Danışın

Sorularınız ve yorumlarınız veya ürünlerinizden etkili ekkilde yararlanmanızı sa layacak ilginç ipuçları ya da tarifler için bize çevrimiçi ula ın:

**Blog:** [www.morphyrichards.co.uk/blog](http://www.morphyrichards.co.uk/blog)

**Facebook:** [www.facebook.com/morphyrichardsuk](https://www.facebook.com/morphyrichardsuk)

**Twitter:** @loveyourmorphy

**Web sitesi:** [www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)

## İKİYILLİK GARANTİNİZ

Bu cihaz, iki yıllık onarım ya da defifitime garantisi kapsamı altındadır.

Satın alma kanıtı olarak perakende fiiflinin saklanması önemlidir. Fiiflinizi ileride kullanmak için bu arka kısma zımbalayın.

Üründe bir arıza olurlursa lütfen aşağıdaki bilgileri belirtin. Bu numaralar ürünün tabanında bulunabilir.

Model no.

Seri no.

Tüm Morphy Richards ürünleri fabrikadan çıkmadan önce tek tek test edilmektedir. Cihazın satın alındıktan sonraki 28 gün içinde anızalı olduđu belirlenmesi durumunda, defifitilmesi için satın alındıđı yere iade edilmelidir.

28 gün sonra veya satın alma ifileminden sonraki 24 ay içinde anıza olurlursa, ürünün üzerindeki Model numarası ve Seri numarasını belirterek bölgenizdeki distribütör ile ifletim kuralı ya da aşağıda verilen adresten bölgenizdeki distribütöre yazmalısınız.

Ürünü, satın alma kanıtının bir kopyasıyla birlikte aşağıdaki adrese geri göndermeniz (güvenli, yeterli düzeyde paketlenmiř olarak) istenecektir.

Afıada belirtilen garanti harici durumlara (1-9) tabi olarak, anızalı cihaz tamir edilecek veya defifitirilecek ve genellikle alındıktan sonra 7 ifl günü içinde gönderilecektir.

Herhangi bir nedenle bu ürün 2 yıllık garanti döneminde defifitirilirse, yeni ürünün garantisi orijinal satın alma tarihinden itibaren hesaplanacaktır. Bu nedenle ilk satın alma tarihini belirtmek için faturanızı saklamanız önemlidir.

2 yıllık garantinin geçerli olması için iflin cihazın, üreticinin talimatlarına uygun olarak kullanılmıř olması gerekmektedir. Örneğin, cihazda kireç çözücü iflemlerinin uygulanması ve filtrelerin belirtildiđi gibi temiz tutulması gerekmektedir.

Morphy Richards ya da yerel distribütörünüz aşağıdaki durumlarda cihazı garanti kapsamında defifitirmek veya tamir etmek zorunda olmayacaktır.

- 1 Anıza yanlıf kullanım, ihmâl veya üretici tavsiyelerine ters kullanımdan kaynaklıyorsa veya anıza güç yüklenmeleri ya da taflıma sırasında oluřan hasardan kaynaklıyorsa.
- 2 Cihaz, ürüne belirtilen dıflında bir besleme voltajıyla kullanıldıysa.
- 3 Servis personeli (veya yetkili bayı) dıflında kifiler tarafından tamir yapılmaya çalıřılmıřsa.
- 4 Cihaz kiralama amacıyla veya ev dıflında kullanıldıysa.
- 5 Cihaz ikinci eldir.
- 6 Morphy Richards ya da bölgenizdeki distribütör, garanti kapsamında herhangi bir tür servis iflemi gerçektefirtmek zorunda defildir.
- 7 Garanti çantalar, filtreler ve cam sürahiler gibi sarf malzemelerini kapsamaz.
- 8 Piller ve sızıntı hasarı garanti kapsamında defildir.
- 9 Filtrelerin belirtildiđi řekilde temizlenmemesi ve deđiřtirilmemesi.

Bu garanti yukarıda açık olarak belirtilen dıflında herhangi bir hak vermemektedir ve nihai hasardan dolayı tazminat taleplerini kapsamamaktadır. Bu garanti ek bir fayda olarak sunulmaktadır ve tüketici olarak yasal haklarınızı etkilememektedir.





**CS** Morphy Richards products are intended for household use only. See usage limitations within the location sub-heading in the important safety instructions. Morphy Richards has a policy of continuous improvement in product quality and design. The Company, therefore, reserves the right to change the specification of its models at any time.

The After Sales Division,  
Morphy Richards Ltd, Mexborough, South Yorkshire, England, S64 8AJ  
Helpline (office hours) UK 0845 871 0960 Republic of Ireland 1800 409119

**AUS** Glen Dimplex Australia  
Unit 1, 21 Lincell Road, Mount Waverley, Victoria 3149  
T : 1300 556 816  
E : sales@glendimplex.com.au

**NZ** Glen Dimplex New Zealand  
38 Harris Road, East Tamaki, Auckland, New Zealand  
T : 09 2748265  
E : sales@glendimplex.co.nz

**F** Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Voir les limitations d'usage dans le sous-titre Positionnement des Consignes de sécurité importantes. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.

Glen Dimplex France  
ZI Petite Montagne Sud  
12 rue des Cevennes  
91017 EVRY - LISSES Cedex

www.glendimplex.fr  
T : + 33 (0)1 69 11 11 91 F : + 33 (0)1 60 86 15 24

**B** Morphy Richards Produkte sind nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen. Ständige Verbesserungen an der Produktqualität und dem Design gehören zur Philosophie von Morphy Richards. Aus diesem Grunde behält sich die Firma das Recht vor, die Angaben zu ihren Modellen jederzeit zu ändern.

Glen Dimplex Deutschland GmbH  
Bei Störungen oder Schaden wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter:  
Hotline: +49 (0) 9 11/6 57 19-719 Fax: +49 (0) 1805-355 467

Österreich  
Kundendienst  
Merangasse 17  
A-8010 Graz  
T : +43(0) 316/323-041 F : +43(0)316/382-963

**E** Los productos Morphy Richards están concebidos solamente para uso doméstico. Consulte las limitaciones de uso en un subtitulo de las instrucciones de seguridad importantes. Morphy Richards tiene una política de mejora en la calidad y diseño de sus artículos. La compañía, por lo tanto, se reserva el derecho de cambiar en cualquier momento las especificaciones de sus modelos.

**S** Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Voir les limitations d'usage dans le sous-titre Positionnement des Consignes de sécurité importantes. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles. De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

Glen Dimplex Benelux BV  
Gentsstraat 60  
B-9300 Aalst  
België  
T : +32-(0)-53 82 88 62 F : +32-(0)-53 82 88 63  
E : info@glendimplex.be www.morphyrichards.be

**P** Os produtos Morphy Richards foram concebidos apenas para utilização doméstica. Consulte as limitações à utilização no sub-cabeçalho de posicionamento, nas instruções importantes de segurança. A Morphy Richards respeita uma política de aperfeiçoamento contínuo da qualidade e design do produto. Desta forma, a companhia reserva-se o direito de alterar as especificações destes modelos a qualquer momento.

Imporaudio Lda  
Rua D. Marcos Da Cruz 1281  
4455-482 Perafita  
Portugal  
T : +351 22 996 67 40 F : +351 22 996 67 41

**I** I prodotti Morphy Richards sono concepiti esclusivamente per uso domestico. Vedere le limitazioni d'uso nel sottotitolo delle importanti istruzioni di sicurezza. Morphy Richards è costantemente impegnata a migliorare la qualità e il design dei propri prodotti, pertanto si riserva il diritto di modificare le specifiche dei diversi modelli in qualunque momento.

PER ASSISTENZA TECNICA:  
HELPLINE 199.193.328 LUN-VEN 9,30-13,00 e 14,30-17,30.  
Costo della chiamata 14,26 cent. di Euro al minuto IVA inclusa (da rete fissa).

E : assistenza@necchi.it F : +39-0693496270  
I prodotti Morphy Richards sono distribuiti in Italia da:  
Necchi Spa, Via Cancelliera 60 00040 Ariccia (RM).

**DK** Morphy Richards produkter er kun beregnet til husholdningsbrug. Se brugsbegrænsningerne under overskriften om placering i de vigtige sikkerhedsinstruktioner. Det er praksis hos Morphy Richards at fortsætte udviklingen af produktets kvalitet og design. Firmaet forbeholder sig derfor retten til at ændre modellernes specifikationer når som helst.

Alboine AS  
Avedasholmen 84  
2650 Hvidovre  
Danmark  
T : (45) 3678 8083

**S** Produkter från Morphy Richards är endast avsedda för hushållsbruk. Se användningsbegränsningar under rubriken i de viktiga säkerhetsinstruktionerna. Morphy Richards har en policy för kontinuerlig förbättring i produktkvalitet och utformning. Företaget förbehåller sig därför rätten att när som helst ändra specifikationen för sina modeller.

**PL** Produkty Morphy Richards s przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Zapoznaj się z informacjami na temat ograniczonego użytkowania urządzenia, które znajdują się w podrzdziałe instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Morphy Richards prowadzi politykę ci głej poprawy jako ci i wazoru produktow. Firma zastęga sobie prawo zmiany specyfikacji modeli w dowolnej chwili.

Proteas Sp. z o.o.  
Ul Sarmacka 9/45  
02-972 Warsaw  
Poland  
T : 0048 666 555603

**RU** Изделия Morphy Richards предназначены только для бытового использования. См. информацию об ограничениях использования в подразделе "Размещение" в главе "Важные меры предосторожности". Morphy Richards постоянно совершенствует качество и дизайн своей продукции. Таким образом, компания оставляет за собой право в любое время вносить изменения в технические характеристики своих изделий.

Technopark Holding  
Pr+ Mira 119, VVC EN1, Fl 1, pav. 61  
Moscow 129223  
Russia  
T : 74 957 55577

**CZ** Vyrábky Morphy Richards jsou ur eny pouze k použití v domácnostech. Podívejte se na omezení použití v podtitulku umíst ní v d ležitých bezpe nostních pokynech. Morphy Richards usluje o neustále zdokonalování kvality a provedení. Prato si vyhrazuje právo kdykoliv zm nit specifikace svých model .

Solight Holding, s.r.o.,  
Svatoplukova 47,  
796 01 Prostějov  
T : +420 491 512 083

**TR** Morphy Richards ürünleri sadece ev içi kullanılm amaçlıdır. Morphy Richards, ürün kalitesi ve tasarımında sürekli i tirme politikasına sahiptir. Bu nedenle i rket, modellerinin özelliklerini herhangi bir zamanda i tirme hakkını saklı tutar.

Gizpa Dayanıklı Tüketim Mamülleri  
Tic. ve Paz. ih. tic. A.  
Atatürk Cd. 19 Meyis Mah. Esin Sok. No: 2/2  
Kocyzatai - STANBUL  
T : +90(0216) 411 23 77 F : +90(0216) 369 33 42



- GB** For electrical products sold within the European Community. At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.
- F** Pour les appareils électriques vendus dans la Communauté européenne. Lorsque les appareils électriques arrivent à la fin de leur vie utile, il ne faut pas les jeter à la poubelle. Il faut les recycler dans des centres spécialisés, s'ils existent. Consultez la municipalité ou le magasin où vous avez acheté l'appareil pour obtenir des conseils sur le recyclage dans votre pays.
- D** Für elektrische Artikel, die in der europäischen Gemeinschaft verkauft werden. Am Ende der Nutzungsdauer sollte das Gerät nicht im regulären Hausmüll entsorgt werden. Bitte einer Recycling-Sammelstelle zuführen. Informationen über geeignete Recycling-Aannahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Ortsverwaltung.
- E** Para productos eléctricos vendidos en la Comunidad Europea. Al final de su vida útil los productos eléctricos no deberán desecharse con el resto de residuos domésticos. Reciclelos en las instalaciones destinadas para ello. Infórmese sobre consejos de reciclaje en su tienda habitual o consulte a las autoridades locales de su país.
- P** Para produtos eléctricos vendidos na Comunidade Europeia. Quando os produtos eléctricos atingirem o final da sua vida útil, não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Faça a reciclagem nos locais apropriados. Contacte as autoridades locais ou o revendedor para saber como efectuar a reciclagem no seu país.
- I** Per gli elettrodomestici venduti all'interno della Comunità europea. Al termine della vita utile, non smaltire l'elettrodomestico nei rifiuti domestici. Riciclarlo laddove esistano le strutture. Verificare con la Locale Autorità o con il dettagliante in merito alle possibilità di riciclaggio nel proprio paese.
- DK** Angående elektriske produkter, der sælges inden for EU. Når det elektriske produkt har nået enden af sin levetid, må det ikke bortkastes sammen med husholdningsaffaldet. Det bedes genbrugt, hvor der er faciliteter hertil. Bed de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug i dit land.
- S** Gäller elektriska produkter som säljs inom Europeiska Unionen. När elektriska produkter inte längre kan användas ska de inte kastas med vanliga hushållsoppor. Lämna dem till återvinning där det finns möjlighet. Kontakta lokala myndigheter eller försämringsstället och kontrollera vad som gäller för återvinning i ditt land.
- PL** Dla produktów elektrycznych sprzedawanych na terenie Wspólnoty Europejskiej. Po zakończeniu okresu użycia produktów elektrycznych, nie należy ich wyrzucać wraz z odpadkami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Jeżeli istnieją odpowiednie zakłady zajmujące się utylizacją, produkty należy poddać recyklingowi. W celu uzyskania porady na temat recyklingu w Twoim kraju zwróć się do miejscowych władz lub lokalnego sprzedawcy.
- CZ** Pro elektrické výrobky prodávané v Evropském spole evnství. Elektrické výrobky se po skončení životnosti nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Nechte je recyklovat v příslušných zařízeních. Informace o recyklaci ve vaší zemi si zjistíte od místních úřadů nebo prodejece.

GB

F

D

E

P

I

DK

S

PL

RU

CZ

SLK

TR

**morphy richards®**

KT100002MEE Rev 1 11/14

**[www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)**